



2012年9月出版

奥运城市

OLYMPIC CITY

主办：北京奥运城市发展促进会

伦敦·北京

奥运双城记



伦敦：这是一届欢乐而荣耀的奥运会
北京：共享奥运财富，促进城市发展

伦敦：中国奥运冠军榜
北京：奥运之城的盛夏节日



奥运的荣耀

本刊编辑部

我们不仅要记录发生在这个夏天的两座城市不同的奥运故事，我们更想赞美在同一种奥林匹克精神的照耀下，两座不同城市展示出的同样的荣耀

北京时间8月13日凌晨4时，2012年第30届夏季奥林匹克运动会闭幕式在英国伦敦斯特拉特福德奥林匹克体育场上演。代表全世界一代青年的204个国家和地区的一万多名运动员、教练员、裁判员和志愿者，怀着奥林匹克理想，如约来到“伦敦碗”，参加这场将“欢乐与荣耀”融为一体的奥运会的盛大庆典。

的确，这是一届“欢乐与荣耀”的奥运会。英国人的热情让赛场成为奥运健儿的“梦剧场”；诚然，这也是一届整体运行顺畅、但也有瑕疵的奥运会。奥运会期间，奥运会赛场出现了大片“留白”——没有观众，以至于不得不拉来军人“充数”，各种“不靠谱”的插曲也常常引发网络论战。

简单地用好与不好来评价似乎并不恰当。诚如央视主持人白岩松所说：“任何一届奥运会在不同国家主办，一定会带有该国的特色、民风以及个性色彩，这才是奥运在各个国家轮流举办能带来的幸福。或许‘乌龙’、‘质疑’这样的词汇现在陪伴伦敦奥运会，但是今后也有可能有一些很好的词汇陪伴我们，这就是伦敦奥运会。”


在17天的拼搏中，来自中国的运动健儿们创造着新的历史：38金、27银、22铜、6项世界纪录、6项奥运会纪录，创下了中国军团境外参赛奥运会的最好成绩。“这些反映出中国竞技体育在项目结构调整、促进竞技体育均衡发展上取得了一定的成效”，国家体育总局局长刘鹏如此评价。

在伦敦奥运会举行的17个激情日夜里，和着伦敦奥运会的律动，第三届北京奥运城市体育文化节绚丽登台。北京奥运会后，为传承奥运精神、共享奥运财富，每年夏天，北京都要举行隆重的奥林匹克体育文化节。本届文化节期间，北京奥运城市发展促进会联合各单位共同努力，组织了4大类40多项各类活动，吸引了超过24万普通百姓直接参与，北京奥林匹克公园接待游人近300万人次。浓郁的奥运氛围，丰富多彩的奥运互动活动把北京奥林匹克公园再次变成了体验奥运激情、共享奥运财富的欢乐海洋。

带着北京的祝福，带着一系列高端体育文化活动，四年前曾经倾心筹办北京奥运会的领导们前往伦敦，继续着对奥运精神的传播。正如中共中央政治局委员、北京奥运城市发展促进会会长刘淇所说：“我们把奥运财富融入北京城市发展的血脉，北京愿意与国际社会一道，高扬奥林匹克精神，推动人类文明进步。”

火热的伦敦，火热的北京。这是两届奥运会的无缝衔接。

如今，对于伦敦和北京来说，奥运会的大幕都已落下，但奥林匹克永远不会离我们远去。因为，“一旦成为奥运城市，永远都是奥运城市。”

正像奥运精神在北京正在传承、弘扬一样，奥运精神也必将在伦敦继续发扬、光大。 





卷首语 | Preface

奥运的荣耀

看天下 | World

封面报道 | Cover Story

伦敦·北京——奥运双城记

伦敦篇 London

10 我们正确地完成了工作

国际奥委会主席罗格的答案是：“伦敦奥组委的工作非常出色，这次奥运会非常成功。”

14 奥林匹克的光荣与梦想

奥运圣火第三次在伦敦点燃，第三十届奥林匹克运动会继续向世界展示了体育最高殿堂的风采

赛场 Stadium

18 中国军团：在伦敦铸就新的辉煌

决战伦敦，中国军团创下奥运客场竞技最好成绩

22 中国代表团取得境外参加奥运会最好成绩

在中国代表团已经获得的金牌中，有23枚是由首次参加奥运会的年轻选手获得，他们成为中国竞技体育的新生力量

24 2012伦敦奥运会中国冠军榜

对于中国军团来说，38金、27银、22铜的成绩，足以让国人自豪

聚焦 Focus

28 伦敦奥运：一场文化马拉松

自从7年前获得夏季奥运会的承办权，英国人便坚定决心借奥运把文化进行到底

30 赞助伦敦

体育搭台，经济唱戏，这个说法在过去4年里已经被伦敦奥运会组织者发挥得淋漓尽致

言论 View

34 “展现了英国的新形象，但艺术手法稍有欠缺”——原北京奥组委开闭幕式运营中心主任王宁谈伦敦奥运会开幕式

每个国家的文化背景、思维习惯不同，很难去比较哪一届奥运会开幕式更好、更有创意

36 奥运会就是世界的映照

在奥林匹克精神普照之下，这个世界中的任何影子都会投射在奥运会之中



OLYMPIC CITY

2012年9月



北京篇 BeiJing

言论 View

38 共享奥运财富，促进城市发展

北京奥运会已成为北京发展的有力驱动器

40 传承奥运财富，为促进北京城市发展服务

北京奥运会以后，北京在传承奥运财富，服务城市发展方面进行了积极的探索

42 帆船之都 助推城市蓝色跨越

青岛以帆船产业为支撑，打造蓝色经济新优势

44 北京奥运人文价值的传播与弘扬

最值得珍惜和传承的北京奥运遗产，是中国文化与奥运精神所激发、涵化的人文价值

46 奥运场馆的“中国式经营”

通过大量公益活动，让鸟巢和水立方成为有口碑的“百姓场馆”，提高了品牌美誉度

聚焦 Focus

48 奥林匹克旗帜下的再度牵手——伦敦“北京文化周”综述

北京文化周，为伦敦注入了鲜明的东方元素

50 奥运之城的盛夏节日

北京奥运城市体育文化节为市民和游客精彩呈现出一个集体育、文化、休闲、娱乐于一体的盛夏的节日

59 再忆奥运

——记录影片《无与伦比的辉煌——北京奥运记忆》首映

影片着重表现了北京奥运会从2001年申办成功到2012年奥运场馆仍在发挥余热的11年，带领观众重温2008年北京奥运会的精彩与辉煌

60 《北京奥运会志》揭秘百年奥运故事

这是奥林匹克运动历史上首部志书

62 背靠“鸟巢”看奥运

“奥运嘉年华”中，有三块总面积达250平方米的巨型LED大屏幕，面朝鸟巢、背对水立方，一字排开

64 影像中的奥运精神

第三届北京奥运城市体育文化节期间，无论是北京还是伦敦，众多奥运主题摄影展备受追捧

74 《鸟巢·吸引》：不只是吸引

首个演出季从9月21日至10月7日连续演出16场

76 北京奥促会助《北京祝福你》走向世界

此项活动从无到有，从简单到成熟，从北京到伦敦，其间亦经历了种种坎坷，奥促会更是付出了艰辛的努力

78 我运动我快乐我健康“激励一代人”

奥林匹克教育始终是体育文化节永恒的主题

主办：北京奥运城市发展促进会

承办：《瞭望东方周刊》编辑部

编委会

主任 | 刘敬民

成员 | 于再清 吴世雄 王伟 蒋效愚 黎晓宏 孙康林
吴京汨 孙凯 赵悦 程瑛

编辑部

主任 | 吴京汨

副主任 | 赵卫 刘琳

主编 | 柴华 邢静

责任编辑 | 高雪梅 李骥志

英文编辑 | 寇爱哲

文字编辑 | 王丽蓉

美术编辑 | 杨桦 郝建华 白雅虹

编务 | 刘小乐

北京奥运城市发展促进会

地址 | 北京市朝阳区天辰东路甲8号

《瞭望东方周刊》编辑部

地址 | 北京市西城区宣武门外大街6号庄胜广场

北办公楼东翼1323室

“这是一届欢乐而荣耀的奥运会。”
——罗格点评伦敦奥运会。



共享奥运财富，促进城市发展，是奥林匹克运动可持续发展的内在要求，也是推动北京科学发展、建设中国特色世界城市的重要资源和路径。

——七月28日，中共中央政治局委员、中央文明委副主任、北京奥运城市发展促进会会长刘淇在第四届北京奥运城市发展论坛上，做出如上表示。

“我能够随时随地想吃什么就吃什么的日子终于来到了。”

——伦敦之后，再无“菲尔普斯”。曾经风光无限的菲尔普斯在伦敦奥运会上收获了3金2银。



“我相信，没有几个人敢三次闯入奥运决赛、三次站在亚军的领奖台上。”——刘国梁

十年一剑，壮志未酬。29岁的王皓连续3届奥运会进入乒乓球男单决赛，却一次次眼睁睁看着金牌旁落。教练刘国梁说，这种永不放弃的精神“才是真正的奥运精神”。



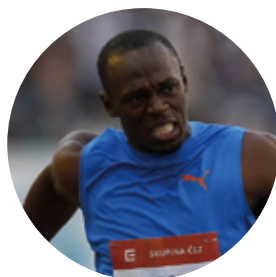
“扣动扳机时我都不知道子弹飞向了哪里。”

——伦敦奥运会，埃蒙斯被查出甲状腺癌，他仍然来了，虽然再次在最后一枪中失误，只得到一枚铜牌，但他赢了自己，赢得了世界。



“我是传奇！”

——四年后，伦敦奥运会上，博尔特实现了这个目标。博尔特还毫不客气地告诉师弟布雷克，“接下来的两年还是我的，再之后才是你的天下。”





“在我的职业生涯中，有四大天王，我感到非常幸运。”

——29岁的林丹和30岁的李宗伟再次在伦敦奥运会羽毛球男单决赛场上隔网相望，夺冠后林丹感叹道。

“连哈萨克斯坦都拿到金牌了……”——德国媒体

伦敦奥运会开幕好几天了，德国居然1块金牌都没看到。当一些向来不如自己的代表团拿到金牌时，德国媒体的标题不禁充满了“羡慕嫉妒恨”的味道。

“如果你们满意，我高兴。但如果不满意，我们也尽力了。”——伦敦奥组委主席塞巴斯蒂安·科

虽然这次伦敦奥运糗事一大把，不过说实话，英国人已经尽力了。



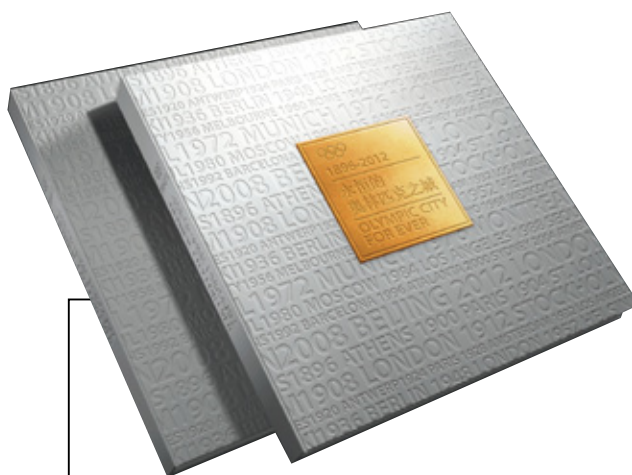
“风萧萧兮易水寒，壮士一去兮不复还。荆轲虽然失败了，但他的故事传唱了千年。这些老将，包括大郅在1996年亚特兰大奥运会上的表现，这些青春的故事永远留在我们的记忆里。”

——伦敦奥运会上，作为篮球比赛解说嘉宾，姚明在中国男篮以五连败结束了奥运征程之后，吟诗表达对王治郅告别比赛的感慨。



时隔64年，奥运会开幕式再现英伦风尚

从工业革命到网络时代，从女王陛下到007，从憨豆先生到哈利·波特，这就是英国奉献给世界的伦敦奥运会开幕式——一场充满英伦元素的大Party。（详见34页）



奥促会图书再成奥林匹克博物馆永恒藏品

《永恒的奥林匹克城市》和《圣地回眸——沙万泉“鸟巢”主题摄影画册》被奥林匹克博物馆永久收藏，国际奥委会主席雅克·罗格和世界奥林匹克城市联盟主席丹尼尔·布莱拉分别为这两本书作序并给予了高度评价。



背靠“鸟巢”看奥运

体育文化节期间,有三块总面积达250平方米的巨型LED大屏幕,面朝鸟巢、背对水立方,一字排开,通过接入央视伦敦奥运直播信号,现场播出伦敦奥运精彩赛事,为市民提供近距离体验伦敦赛场气氛的机会,成为北京城区最具人气的奥运观赛聚集地。(详见62页)

奥运冠军列校园

新学期开始之际,由北京奥促会联合北京团市委、市志愿者联合会开展的“中国奥运冠军墙校园巡展”活动走进各个学校,这是北京市首座以伦敦奥运会中国军团冠军肖像为主题的大型景观。



“鸟巢”飞出奥运小冠军

8月8日,由奥促会、国家体育场有限责任公司主办的鸟巢首届儿童模拟奥运会在鸟巢儿童体验中心举行,这种儿童体验奥运的模式在全球尚属首创。



昨日重现

原北京奥组委文化活动部部长赵东鸣个人收藏的200张记录报道北京奥运会文化活动的报纸，在8月7日与观众见面。奥运盲文报纸是展览的突出亮点，北京奥运颁奖礼服更是奥运会后的首次展出。



“光影·速度” 传承奥林匹克精神

8月3日，第8届北京国际体育电影周入选作品评选工作圆满结束，10部作品分别入围各竞赛单元，并将参加素有“体育界奥斯卡”之称的第30届米兰国际体育电影电视节总决赛的角逐。



1100万张门票

伦敦奥运会及残奥会共投放1100万张门票，其中660万张卖给了英国观众。

8000个圆环

伦敦奥运火炬上镂刻有8000个圆环，寓意向8000名火炬手的人生成就致敬。



12875公里

这是伦敦奥运会火炬在抵达开幕式之前跑过的总里程。

3头牛

3头牛、2头山羊、10只鸡、3只牧羊犬等农场动物参加了奥运会开幕式，向世界展示英国的田园风光。



6克

伦敦奥运金牌的含金量仅1.34%，重约6克，刚刚达到国际奥委会的最低标准。

11295小时

第三届北京奥运城市体育文化节期间，135名志愿者为中外游客提供了信息咨询、礼宾接待、秩序维护等多项服务，累计服务时长达11295小时。志愿者认真的服务态度、优良的服务质量得到广泛好评。



18天

7月26日至8月12日，在18天的时间里，2012第三届北京奥运城市体育文化节围绕“传承奥运，秀动北京”的主题，通过奥运城市发展论坛、全民健身夏日广场、“我运动、我快乐、我健康”北京市中小校园足球赛等四十余项体育文化活动，为广大市民精彩呈现出一个集体育、文化、休闲、娱乐于一体的盛夏的节日。



伦敦 · 北京

8





——奥运双城记



we did it right

我们正确地完成了工作

文/岳东兴、刘卫宏

如今奥运会已经结束，无论从安保、交通、志愿者等各方面来看，伦敦毫无疑问地“we did it right（我们正确地完成了工作）”

Now the London Olympic Games have ended. No matter from the security, traffic, volunteers and other various aspects, we did it right.



10

中国志愿者在伦敦奥运会

伦敦奥运会，你打多少分？对于这个问题，相信不同的人在不同的角度，会有不同的答案。

国际奥委会主席罗格的答案是：

“伦敦奥组委的工作非常出色，这次奥运会非常成功。”

罗格说：“伦敦是一座偶像型的城市，在全球面临经济衰退的大环境之下，他们能够取得这样的成就已经非常惊人。无论是场地设施还是

配套交通，无论是工作人员还是志愿服务者，他们都是这次成功奥运会的一分子。有人跟我说过，伦敦不怕挑战，的确这次他们做到了。”

“我们不去和任何一届奥运会相比。我们是与众不同的，因为这里是伦敦。”伦敦奥组委主席塞巴斯蒂安·科曾这样表达他的信心。在“日不落帝国”的余晖下，在欧洲经济低迷的气氛中，英国人在这个复杂而矛盾

的时刻奉献出了属于自己的奥运会。

的确，英国和伦敦有其特殊之处：作为发明了现代羽毛球、乒乓球、橄榄球等众多项目的国家，英国热衷于运动；作为现代奥运会的创办灵感来源地，英国人自己的“迷你奥运会”——文洛克奥林匹亚运动会，今年已迎来第126届。这个1850年创立的运动会，比现代奥运会早诞生近半个世纪，作为老牌资本主义国

家，英国底气十足，对自己的文化、规矩、习惯充满自信，有时甚至有些骄傲。而第三次迎来奥运的伦敦更显得从容淡定，举重若轻。“预算之内、按时交工”——按此标准，“奥运之城”交出了筹备7年的“答卷”。

当然，无论如何，能够让广大运动员和各界观众与游客带着一种愉快的心情度过伦敦的奥运生活，这无疑是他们所有筹备和运行工作的重



伦敦街头的奥运专用道



参加伦敦奥运会安保工作的士兵在伦敦街头行进

点。如今奥运会已经结束，无论从安保、交通、志愿者等各方面来看，伦敦毫无疑问地“we did it right (我们正确地完成了工作)”。

筹备7年的“答卷”

“我们做到了能做的一切。当然，如果你们满意，我高兴。但如果不满意，我们也尽全力了。”科在回答期望外界如何评价伦敦时说。

的确，不能说英国人不努力。

为了能留给世界一个好印象，英国在欧债危机下勒紧腰带，也算下了血本：开闭幕式预算由4000万增至8100万英镑，奥运会的总预算也由23亿飙升至93亿英镑；为了改善交通，政府几年投入60多亿英镑。他们完善地铁设施、设立“标枪”特快列车；为了搭建一流的竞技舞台，英国人将曾经无人问津的东区“垃圾场”，建成了现代的奥林匹克公园，并将历史悠久的温布尔登、老特拉福德等“家底儿”全部献给奥运健儿……

为了保证奥运安全，布置防空导弹、军队增派人手、安保公司毁约等一系列问题都曾让组织者焦头烂额。但在奥运开幕后，问题并没预想得那么严重。在世界反恐形势严峻的大背景下，奥运会这个举世关注的盛会，没有出现问题就是最大的成功。

无论英国大兵，还是重归岗位的G4S保安，他们的检查虽有时过于繁琐，但态度友好，有时还会用“英式幽默”与你开玩笑。纵观整个城市，虽然安保队伍号称数万人，但如科所说，他们兑现了承诺，“既保证了奥运会的安全，又不会以过度的安保规模，影响整个奥运欢乐的气氛”。

取经北京

北京奥运会的成功增强了伦敦办好奥运会的信心，虽然伦敦并非首度举办奥运会，但从北京奥运会筹备开始，伦敦奥组委就多次前来北京学习“取经”，从各方面研究北京奥运会的成功之处以资借鉴。

“我来这里的目的就是看看伦敦能够从北京这里学到什么，并期待两国奥组委建立更紧密的联系。北京奥运会的筹办相当专业，我希望他们的经验能给伦敦些帮助，”英国文化、新闻和体育大臣特莎·乔韦尔2006年访问北京时说。

2008年北京奥运会期间，伦敦奥组委和市政府派出100名英国官员分赴北京、香港、青岛、沈阳、上海等地，学习中国如何举办奥运会。伦敦

市市长约翰逊告诉记者：这些官员将参观奥运各主要场馆，与北京奥组委官员和协办城市官员会面谈。他们重点观摩东道主是如何接待1.5万名参赛运动员、2万多名外国记者和成千上万的外国观光者。他特别强调：“北京对奥运会的细节考虑周到得令我非常吃惊，尤其是北京种植了1000万棵树和大量草坪，空气质量得到很大改善。感谢中国一直在毫无保留地向伦敦提供有关奥运会筹备和举办工作的各种经验。”

塞巴斯蒂安·科表示，北京奥运会的组织者对“细节的追求，让我们得到了许多灵感”。

英国奥委会执行主席西蒙·克雷格表示，他关心的是英国如何接待来自世界各地的众多媒体，而北京奥运村的媒体区给他提供了很多宝贵经验。

“在设计、建设伦敦奥运村的过程中，我们从北京身上学到了不少有用的东西。”伦敦奥运会申办委员会副主席、伦敦奥运村村长查理·艾伦在接受记者采访时透露：“这几年来，我经常去北京取经，我们从北京奥运会身上学到了不少东西。北京奥运村非常好，而我们伦敦的奥运村则相对比较紧凑，但我们这里有很多绿地。参与设计的有我们的运动员委员会，他们最清楚运动员在奥运村会有怎样的需求。”

2011年11月1日，加拿大前总督、现任联合国教科文组织海地特使、伦敦奥运会法语国际组织特别监督人米夏埃尔·让访问北京奥运城市发展促进会，了解北京2008奥运会成功举办的经验。米夏埃尔·让女士高度肯定北京2008奥运会的语言服务工作，认为北京的成功经验将对提升伦敦奥运会语言服务水平给予很大帮助。

全民参与

在奥运会前，各种负面报道不断：内政部、公交司机要在奥运期间罢工；许多伦敦居民要“避运”，到国



奥运村中风光旖旎

外度假去躲清静。这似乎在说，英国人只关心自己利益，不爱奥运会。

但当奥运开幕后，一切恰恰相反，说要罢工的人改变了主意。每天在前往奥运公园的快轨、地铁上，英国人依旧熙熙攘攘。其中，有老人、有背着孩子的父亲、推着婴儿车的母亲，堪称“全家总动员”。一到赛场，他们捧着饮料、啤酒、热狗，开始“热身”；比赛中，他们的掌声、歌声、欢呼声富有节奏，不仅只给胜利者助威，还向富有拼搏精神的“无牌者”表达敬意。

科在开幕致辞中说，“这是一届献给每个人的奥运会”。而现在，他说，“这是一个全民参与、共同创造的奥运会”。

这种氛围的确在伦敦乃至英国可以感受到。伦敦奥组委统计，在奥运火炬传递中，有1500万人走上街头，为火炬手助威；到9日为止，已有7百万人到奥运场馆观赛；奥运文化节内容丰富，遍布全国：既有现场直播

赛况的大屏幕，还有各类文艺表演，民众参与热情很高。

伦敦奥运遗产得到高度重视。除大部分新建场馆已找到赛后利用的“下家”外，英国人对“全民运动”的呼声日益高涨。

不论奥运举办与否，英国人的运动热情已经很高了。在这个全民健身的国度，你总能看到汗流浹背的居民，他们奔跑在城市公园、乡间小道，无论早晚、无论冬夏。

奥运会的举办与志愿者的付出分不开。伦敦奥组委将7万志愿者称为“奥运的制造者”。在场馆内，他们大都友好、耐心地提供帮助。当然，有时他们也“不靠谱”，一问三不知的情况也有。那时，他们会抱歉地笑着说，“我希望能是，但不确定。”

交通平稳

没有完美的奥运，伦敦也不例外。早在奥运开幕之前，外媒普遍预言，伦敦奥运会面临的挑战除了恐怖

主义、抗议活动、降雨还有就是交通拥堵。而此次伦敦奥运的交通确实成为众多媒体的“吐槽”焦点。

美国CNN的节目制作人赞恩·纳比说：“我认为伦敦奥运非常精彩。当地媒体说奥林匹克公园人数超过200万，这清楚说明大家对奥运的支持。如有什么负面的，那就是交通问题。这确实是个大问题。地铁很繁忙，公交车也是。”

作为伦敦交通局局长，一头白发的彼得·亨迪一年多来不懈地为伦敦的交通情况申辩。但面对如潮的诘问，他也不得不承认：“伦敦的交通系统并不是完美无缺，可能会出现問題，但我们都在努力工作。”

伦敦市长其实也拿交通没办法，好在伦敦的轨道交通很发达。1863年1月10日，世界上第一条地下铁路——伦敦地下铁道开始通车。在伦敦的交通网中，有11条地铁和两条轻轨通向城市的各个角落。伦敦地铁的技术和管理设备先进，所有调

度和信号系统均为自动控制。在伦敦乘坐地铁，几乎可以到达伦敦市的所有奥运场馆。

地面交通方面，目前有7000辆红色大巴穿梭运营，还有约1.3万辆出租汽车方便乘客去到目的地。为保证8.2万名奥运选手、官员、媒体、赞助商等畅行，伦敦专门开辟了50多公里的奥运专用道，当然这也让本来就不宽敞的伦敦交通承受了更大的承载压力。

尽管繁忙，尽管车速慢，奥运期间伦敦交通还算平稳，除了政府号召市民少出门甚至在家办公，过去几年伦敦投入65亿英镑到公共交通之中外，交通管理系统中大量使用智能设施也在奥运会期间显现效果。很多伦敦的街道上都装有流量监测装置，管控中心可以随时了解各路段通行情况，随时分流。

赛事制造者

运动员只是奥运会的一部分，还有一个重要的群组不可或缺。他们默默无闻，闪闪的奖牌没有佩戴在他们胸前，但如果没有了他们，无论奖牌还是残奥会，都将悄然失色、不再耀眼。他们，就是无私奉献的志愿者们。

伦敦奥运会与残奥会共有24万人报名申请成为志愿者，最终组委会挑选出7万名，其中奥运会4.5万，残奥会2.5万。挑选的主要标准包括具有外向的性格、懂得尊重他人、知道要以运动员为中心、特点鲜明，以及做事要有一种“我能行”的态度。

两年多前开始的志愿者报名，从报名到面试，从入选到培训，再到从事奥运和残奥服务，这期间所有的付出都是自愿和无偿的，他们被称为“赛事制造者”。

事实上从1948年伦敦奥运会首次使用志愿者开始，他们就是奥运会和残奥会必不可少的一部分，而2012年还有着奥运会志愿者回到起源地的意义。

这些可爱的志愿者们来自各行各业、来自各个地方，有刚好符合申请

“只要运动员开心，我就开心。我们的目标就是为他们服务，为他们一生中最重要的时刻搭建最好的舞台，”科说，这也是他希望外界评判奥运的标准。

年龄的大学生，也有正在上班的工薪族，还有80多岁的退休老人。从伦敦奥运会开闭幕式的举牌员到演员，从大街小巷的引路员到各大比赛场馆的服务员……到处可见志愿者，其中不乏华人的身影。

伦敦大学皇家霍洛威学院的张沁菡就是其中一员。张沁菡表示，志愿者不分国籍、职业，都融入到了派对一般的彩排中。“每次坐地铁去排练都感觉很好奇。本来车上各种穿着打扮的人都有，快要到达目的地时，每个人都清一色地换上运动装，挂上入场证，原来这一车上的人几乎都是志愿者啊！”

为了保证志愿者工作的顺利开展，伦敦奥组委对每一位申请者都进行了严格的选拔。“一位面试官假扮成游客来考验我的抗压能力。他愤怒地抱怨伦敦的交通状况。这时设定的场景是他准备观看的比赛马上就要开始了，我必须帮他找出最近、最快的线路。”伦敦大学的任奕佳回忆起面试场景时说道。他表示，当时面试官表演得很真实，自己不知不觉被这种“负面情绪”影响而变得有些急躁。“他的态度真得看起来很不好，甚至不给我一个解释的机会，但我还是需要冷静地把事情向他讲清楚，完成任务。”

当面试结束后，假扮游客的面试官走向任奕佳，用略带抱歉的口吻说：“对不起，我扮演的时候太投入，让你紧张了。”任奕佳被这个突如其来的“道歉”所触动。其实，有些面试官他们本身也是志愿者。

同样来自伦敦大学的叶欢欢，就是面试志愿者的志愿者。他们不约而同地感叹，志愿者们凝聚成了一个团队。与其他志愿者的互动，让任奕佳觉得融入到了团队之中，他很享受这种

大家为了奥运会工作能够顺利开展，团结一致、合作无间的感觉。

些许“不靠谱”

本届奥运会的“不靠谱”插曲不少：朝鲜女足与哥伦比亚的一场比赛因挂错国旗，推迟了1个多小时；奥运奖牌来之不易，但巴西柔道选手基塔代却把铜牌摔坏了，引发外界对奖牌质量的担忧；男篮一场热门赛事，组织者毫无准备，建议场内的记者最好几小时内别“挪窝”。一些记者苦不堪言，说奥运记者还得具备一个新素质——特别能憋尿……

对于其中一些问题，记者采访了许多当地居民。他们的一致反映是，确实不应该，但肯定不是故意的。“但这是在英国，一切皆有可能发生。”

难道这也是所谓的“英式幽默”？

伦敦奥组委承认了其中的工作错误，已向朝鲜女足和朝鲜奥委会道歉，并保证“以后不会再发生类似问题”。

对此，一位日本记者说，英国人骨子里还是骄傲的。有些问题不当回事，不过奥运总体运行还OK吧！

一位CNN记者评价说，伦敦整体运行也算有条不紊，而且观众热情很高，赛事本身来说也不错。

美国的艺术体操奥运冠军加布里埃尔对伦敦赞赏有加。她说，奥运村很舒服，伦敦城很美，这是一段让她难忘的人生经历。

“但是人就会犯错，我们都会犯错，不是吗？”这个16岁的小姑娘说。

“只要运动员开心，我就开心。我们的目标就是为他们服务，为他们一生中最重要的时刻搭建最好的舞台，”科说。这也是他希望外界评判奥运的标准。



Olympic glory and dream—London Olympic Games summary

奥林匹克的光荣与梦想

——伦敦奥运会赛事综述

文/李丽、刘卫宏、汪涌



伦敦奥运会大幕缓缓落下。奥运圣火第三次在伦敦点燃，第三十届奥林匹克运动会继续向世界展示了体育最高殿堂的风采。人们依然为奥林匹克旗帜下的光荣和梦想而激动喝彩——博尔特再次颠覆历史、泳池惊现女版菲尔普斯、孙杨实现中国男泳零突破……

同时，媒体对奥运会的边边角角进行了最全面的覆盖，置身网络“放大镜”下的争议也空前“高涨”。连绵不绝的争议声也提醒着相关各方，参赛选手的道德品质、赛事组织的严

密与否、国际体育单项组织的权威和规则的合理性面临着前所未有的挑战，奥运会是否被过度消费也成为话题。

中美相争

在16天的全面比拼后，美国队最终以46金29银29铜的成绩排在金牌和奖牌榜榜首，中国队收获38金27银22铜，金牌、奖牌均列第二。

东道主效应再次发挥作用，赛前以冲进奖牌榜前四为目标的英国队最终以29金17银19铜排在金牌榜第三，

在现代奥运会116年的历史中，风波与争议始终如影随形。然而，对奥林匹克理想的追求从未停息，人类的光荣与梦想推动着奥运会不断调整、改革、前进

In the 116 years of the history of the modern Olympic Games, the disturbance and dispute always go hand in hand. However the pursuit of the Olympic ideal never been stopped, and the glory and dream of mankind promote the Olympics to adjust and reform through the crisis into the future.

但金牌和奖牌总数与前两名有较大落差。传统强队俄罗斯的排名继北京奥运会后继续下滑，此次被东道主挤出金牌榜前三甲，以24金25银33铜列第四，但82枚的奖牌总数超出英国17枚。

几乎是从奥运会的第一天开始，美、中就牢牢占据金牌和奖牌榜前两位，这让赛前“中美争雄”的预测成为现实。从雅典开始，中国连续三届奥运会排名金牌榜前两位，让世界体坛长期以来美俄（苏）争霸的格局彻底转变。

美国依然是田径、游泳两个基础大项的霸主。这两项上的收获占金牌总数的一半以上，其中游泳16金，田径9金。

中国队金牌数比上届的51金回落13金，符合预期，创造了境外参赛的奥运最好成绩。离开主场后仍有如此佳绩，进一步巩固了中国金牌大国

的位置。此次中国队仍主要以跳水、举重、乒羽和体操等主打天下，其中羽毛球首次包揽5金。值得欣喜的是，以孙杨、叶诗文为领军人物的中国游泳此次勇夺5金荣升金牌大户，并首次出现男女“双冠王”。

从性别构成看，中国的38金也基本实现了男女均衡，表明长期以来中国体育“阴盛阳衰”的局面有所转变。

英国能跻身金牌榜前三，自行车队居功甚伟，超其金牌总数四分之

上金牌榜，85个代表团登上奖牌榜。

光荣与梦想

奥运会上，超级巨星仍然来自田径、游泳。博尔特现在是奥运会无可争议的第一巨星。地球上唯一的“外星人”轻松拿下三冠，不仅创造了一项世界纪录，还留下了实现奥运田径史上男子百米、200米首个双卫冕的“传奇”。牙买加人的各种表演也让他充满了不同寻常的个性魅力。

伦敦奥运会共有44项世界纪录

上最快的国家”牙买加则由博尔特和布雷克等明星携手，再次突破了男子4×100米接力的人类极限。

泳池中，人们还来不及为非鱼隐退感伤，就已经为美国女版“菲尔普斯”的浮出水面而雀跃欢呼了。拿下4金1银的富兰克林和同样年轻的叶诗文一起，代表了泳坛的未来。

金牌之外的场景也吸引着人们的眼球。

陈一冰意外失金后没有失去灿烂的笑容，他客观表达了对比赛结果的惊诧，但仍大度地祝贺冠军选手，其绅士风度和体育精神得到了各国媒体的一致赞叹。美国男子4×400米接力选手米切尔在中途腓骨骨折的情况下坚持跑完自己一棒，竟还送美国队进入决赛，令人惊叹人类的意志力到底有多强。

4年前在北京，日本马术选手华津宽就是最年长的奥运选手，此次他以71岁高龄续写传奇。“白发一族”的典型代表还有第六次出征奥运会的体操选手丘索维金娜和约夫切夫。

体操场上身高1米83的以色列“巨人”沙季洛夫和女排赛场上身高不到1米6的日本女将竹下佳江同样引人注目。这些与自身极限抗争的选手们，无不令人叹服。

当然还有“刀锋战士”皮斯托瑞斯，历史上第一位出现在奥运会田径赛场上的双腿截肢运动员。这位自强不息的南非人站上“伦敦碗”跑道上时，迎接他的是全场8万名观众山呼海啸般的掌声和喝彩。

奥运赛场上的所有这些都说明，运动无极限，梦想无极限。有些坚持，依然存在；有些精神，不可磨灭。

风波与争议

本届奥运会共出现8起兴奋剂事件，1例为比赛期间查出，其余7例均为赛前检查。兴奋剂丑闻几乎每届都难以避免，但伦敦还出现了多起难以定义的争议事件。

奥运会上的争议一直存在。但在

在奥运精神与商业的博弈中，阴谋论占据一定市场。这也反映国际奥委会面临的难题：在奥林匹克运动越来越商业化的今天，在名利的巨大诱惑面前，该如何维持奥林匹克精神的纯洁性？

一。俄罗斯看似江河日下，但如果去掉东道主效应，他们依然是奖牌榜第三位置的最有力竞争者。而下届奥运会东道主巴西此次只有3金入账。

金牌榜第五名的韩国队获得13金8银7铜，与前四名队伍拉开了明显差距。另两支获得10金以上的队伍依次是德国和法国。这七个国家共掠走172枚金牌，超过总数的一半。日本以7金排在澳大利亚之后，未能跻身前十。

在伦敦，共有54个国家和地区登

和117项奥运纪录诞生。值得一提的是，虽然与4年前“水立方”中25次破世界纪录的场面不可同日而语，但作为高科技泳衣被禁之后的首届奥运会，伦敦碧波池中依然涌现出8项新世界纪录。其中美国队刷新4项世界纪录，中国队贡献2项。

田径场在前半段的沉寂后，最后几天集中爆发，4项世界纪录全部出自径赛，分别来自女子4×100米接力、女子20公里竞走，“史上最快的男子800米决赛”贡献一项，而“地球



脸谱、推特和微博繁荣起来之前，更多的争议声被电视镜头上争金夺银的场面淹没了。赶上这个最好和最坏的时代，在伦敦，奥运主旋律之外的杂音猛然增大。许多媒体评出的奥运会N大争议事件中，羽毛球“争败”风波大都榜上有名。

无论此事在国内引起了怎样激烈的争辩，现场6千多名观众的巨大嘘声以及世界头号女双连续N个发球下网、回球出界的情景，都并非光彩的一幕。国际羽联以中、韩、印尼四对选手“未尽全力比赛、严重损害羽毛球形象”违规为由，开出取消参赛资格的重磅罚单。

随后，英媒曝出的英自行车队德裔选手辛德斯“假摔事件”让体育精神再受质疑。尽管“翻译误解”的官方解释让东道主逃脱处罚，但难逃悠悠众口；男子800米中阿尔及利亚选手马克洛非先是因“消极比赛”被逐出奥运，一张伤情证明虽让他“复活”，但其随后在1500米夺冠的“伟绩”让许多媒体质疑他的“急速痊愈”。

不可不提的还有叶诗文因出色表现而引来无端非议。美国教练莱昂纳多暗示性的话将她的成绩与兴奋剂挂钩，令部分外媒“围攻”小叶，让奥运会是否存在意识形态和文化领域的偏见引起了争论。

“申诉”和“反申诉”似乎成为本届奥运会常态。韩国击剑选手申雅兰半决赛遭“绝杀”后台上痛哭一小时的照片，占据各大报纸版面。而女子团体竞速金牌变银牌的中国自行车队拒绝接受“提前接力犯规”的说法，申诉、被驳回、再申诉的过程仍在艰难进行中。中国田径队也卷入一起女子链球的申诉改判中。

不可忘记的还有“重灾区”体操。陈一冰以公认的金牌表现最终获得银牌，却因为无法针对完成分进行申诉而申冤无门。

其他不为中国观众了解的争议事件还包括：美国和加拿大女足半决赛中有关守门员持球时间过长的一次争议判罚，最终美国反败为胜；而在



拳击赛场的多起裁判争议中，印度队似乎成为最大的“受害者”。

无论如何，奥运赛场上“小儿科”的失误和让运动员承担过失的做法，只能令国际单项体育组织的官员们脸红。

社交网络（SNS）也让奥运会和选手们面临被过度消费的危机。两名选手因在推特上骂人并涉及种族歧视而被取消奥运资格；当然也有选手被骂的，包括英国跳水名将戴利，不过英国警察迅速逮捕了口出不逊者。道格拉斯成为奥运会体操史上第一个黑人“全能女王”，但网上更多的声音似乎在批评她的头发，令小姑

娘忍不住委屈：“我创造了历史，结果大家关心的只有我的头发？”

在奥运精神与商业的博弈中，阴谋论占据一定市场。这也反映国际奥委会面临的难题：在奥林匹克运动越来越商业化的今天，在名利的巨大诱惑面前，该如何维持奥林匹克精神的纯洁性？

实际上，在现代奥运会116年的历史中，风波与争议始终如影随形。然而，瑕不掩瑜，对奥林匹克理想的追求从未停息，人类的光荣与梦想推动着奥运会不断调整、改革、前进。





Chinese delegation: create new brilliance in London

中国军团：在伦敦铸就新的辉煌

文/刘刚、刘卫宏、吴俊宽

中国体育健儿的风采和魅力，展现了良好的国家形象，激发全国人民高昂的爱国热情，赢得世界赞誉

The elegance and charm of the Chinese athletes showed a good national image, which inspire high patriotic enthusiasm of the national people and won world acclaim.



面对强劲的对手，他们敢于挑战；承受种种的压力，他们奋勇拼搏。

决战伦敦，创下奥运客场竞技最好成绩，中国体育健儿的风采和魅力，展现了良好的国家形象，激发全

国人民高昂的爱国热情，赢得世界赞誉。

在伦敦铸就新的辉煌

这是一个将会写入中国体育史的时刻：8月9日20时许，陈若琳以“最

轻松”的一跳卫冕女子10米跳台冠军，为中国体育代表团夺得自参加夏季奥运会以来的第200枚金牌。陈若琳赛后说，这对个人而言是荣幸与巧合，对伦敦奥运会上的中国军团而言却是必然。

从1984年的许海峰到2012年的陈若琳，28年间，中国体育随着国家综合实力不断提升而日益强大。夺第一个“百金”花了20年，夺第二个“百金”只用了8年。

伦敦奥运会上，乒乓球、羽毛球、跳水、举重、体操、射击的优势继续得到保持，并有新的提升：羽毛球首揽5金；张继科刷新乒乓球史上最快成就大满贯的男单纪录；体操名将邹凯累金5枚，成为获得奥运金牌最多的中国选手……中国健儿还不断向欧美国家传统强项挑战，一次次历史性突破在伦敦上演：

——游泳赛场上，孙杨和叶诗文成为“双冠王”，并两次打破世界纪录，中国游泳队获得5金2银3铜共10枚奖牌，实现历史性飞跃，成为构建中国体育新格局的中坚力量。

——击剑场上，雷声夺得男子花剑冠军，将中国人的名字第一次写在这个项目的奥运金牌榜上；女子重剑队以大比分战胜对手，为中国赢得首枚重剑金牌。

——田径场上，陈定打破男子20公里竞走奥运会纪录夺冠，成为第一位夺得竞走金牌的中国男子选手，为中国田坛史翻开新的篇章。

——水上项目，徐莉佳获得中国在奥运会帆船分项上第一枚金牌，实现历史性突破。

中国代表团虽然未能蝉联金牌榜第一，但是这些进步与变化，包括许多未能夺得奖牌但取得参加奥运会最好成绩的项目，弥足珍贵。中国体育代表团团长、国家体育总局局长刘鹏认为，这反映出中国竞技体育在



中国代表团虽然未能蝉联金牌榜第一，但是这些进步与变化，包括许多未能夺得奖牌但取得参加奥运会最好成绩的项目，弥足珍贵。

项目结构调整、促进均衡发展上取得一定成效，体现了竞技体育新的发展与进步。

中华体育精神熠熠生辉

“胜利属于中国！”这是孙杨的回答，也反映出中国体育健儿的心声。决战伦敦的16个日夜里，祖国始终与中国健儿站在一起，他们的拼搏精神也感动神州。

顽强奋战、挑战极限。林丹在

伦敦成为奥运会羽毛球男单赛场第一个成功卫冕的“天王”，而背后是坚持8年的艰辛，他说：“我必须比别人付出更多，因为所有人都想战胜我。”输了哭，赢了也哭的孙杨说：“我一天24小时除了睡觉，其他时间几乎都在水里”，这让人读懂了泪水的秘密，更读懂了成为“天才”的秘诀。

坚持梦想、超越自我。刘翔在预赛摔倒无缘晋级时，单脚跳到终点，

俯身亲吻最后一个栏架，“伦敦碗”8万观众为他送上热烈掌声。还有王皓、张秀云、佟文、史冬鹏……他们虽然没有获得金牌或奖牌，但他们克服各种困难，参与和坚持的精神令人动容，也是胜利与光荣。

自尊自强、大度从容。面对少数西方媒体戴着“有色眼镜”的质疑，叶诗文以超强的自信再度夺金予以回应；面对具有争议的判罚，在申诉的同时，郭爽顶住压力再次取得好成绩；陈一冰“意外”得亚军时没有失去灿烂的笑容，而是大度地向冠军和观众致意。

坚守道德，公平竞争。包括一对中国选手在内的四对羽毛球女双选手因消极比赛受罚后，中国体育代表团对处罚结果表示充分尊重，羽毛球队总教练李永波也公开道歉。在自

省中奋起的国羽，首次包揽奥运5金。李永波尽管对世界羽联的新赛制持批评态度，但也表示要继续反思和总结，“以后要在管理队伍等方面做得更完善，展现给人们更好的精神状态。”

真诚的中国健儿就是这样在伦敦展示着形象，赢得世界的尊重。曾经对叶诗文提出质疑的英国著名学术刊物《自然》发表道歉声明；美联社报道刘翔赛场表现时，称赞他为伟大的运动员；惺惺相惜的场景，发生在孙杨和韩国名将朴泰桓身上，两家父母结下的友谊，传为奥运佳话。

继续向体育强国迈进

“相约里约”，伦敦奥运会闭幕之际常能听到这样的约定。里约热内卢，这座巴西的海滨城市，在2016年将举办第31届夏季奥运会。

面向里约，中国选手仍然具有一定实力。“90后”新生力量约占参加伦敦奥运会中国健儿的一半，首次参赛的年轻选手夺得23枚金牌。

年龄最小的14岁游泳选手邱钰涵，参加了接力赛并闯入决赛。孙杨、易思玲、李雪芮、陈定等冠军选手只有20岁出头，叶诗文甚至只有16岁，而夺牌或取得较好成绩选手中，还有更多具有年龄优势的小将。自1996年就参加奥运会的赛艇老将张秀云说，“我们有很多优秀运动员，无论素质还是水平都很出色，而且他们在不断前进。”

然而，中国体育的“短板”依然明显。有广泛影响的足球、篮球、排球等项目，中国队或没能冲出亚洲，或是在伦敦过早被淘汰。这不能不说是一大遗憾。

前著名篮球运动员姚明说，通过比较几届甚至十几届奥运会，我们会发现，赛场上的竞争不仅存在于球员之间，还有背后的培养体制和机制的作用。着眼长远，必须不断深化国内联赛改革，将体育与教育结合，拓宽



青少年后备人才培养。

持续保持奥运会奖牌榜前列无疑是体育强国的标志之一，但竞技体育的长盛不衰，体育结构的趋向合理，不仅需要国家的支持和专业选手的努力，更需要群众体育、特别是青少年体育的蓬勃发展作坚强后盾。国际排联主席魏纪中认为，在伦敦包揽全部金牌的乒乓球和羽毛球，就是生动的例子。

中国健儿在伦敦的出色表现，激发了国内群众的奥运热情。在8月8日中国第四个“全民健身日”，先期回国的易思玲和喻丹参加健身活动吸引了大批北京市民，而在孙杨、叶诗文的家乡杭州也引发游泳热潮。刘鹏说，“要把人民群众的奥运热情转化为全民健身的积极动力”。

这将是伦敦奥运会给予中国体育发展的最好礼物。🇨🇳

The Chinese delegation achieved the best results in overseas Olympic Games

中国代表团取得境外参加奥运会最好成绩

文/公兵、马向菲

中国代表团共获得38枚金牌27枚银牌22枚铜牌，奖牌总数87枚，取得了境外参赛奥运会的最好成绩

The Chinese delegation won 38 gold medals, 27 silver medals and 22 bronze medals, with 87 medals in total, and achieved the best results in overseas Olympic Games.

38金、27银、22铜！

诚如国家体育总局局长刘鹏8月12日在中国代表团新闻发布会上所说：中国代表团取得了境外参赛奥运会的最好成绩！

刘鹏将中国代表团在本届奥运会上的运动成绩归纳为三个特点，其一是取得境外参赛奥运会的最好成绩。他说，截至目前，中国代表团共获得38枚金牌27枚银牌22枚铜牌，奖牌总数87枚，排名金牌榜第二和奖牌榜第二，创6项世界纪录、6项奥运会纪录。从项目分布来看，中国代表团在11个大项上获得了金牌，在17个大项73个小项上获得了奖牌，取得了境外参赛奥运会的最好成绩。

讲到第二个特点，刘鹏认为是“项目结构有所优化，一些项目的质量和水平有所提高。”传统项目发挥正常，整体取得良好成绩，乒乓球、羽毛球、跳水、体操、举重、射击、蹦床等我国传统优势项目共获得27枚金牌，占代表团金牌总数71%。潜优势项目取得新进展，帆船、击剑、拳击、跆拳道、自行车、花样游泳、射箭、摔跤等潜优势项目共获得5金7银6铜。特别是基础大项游泳、田径取得明显进步，共获得6金2银7铜，占代表团金牌总数的16%。在中国体育代表团所获金牌奖牌中，有8个项目是历史上首次获得奥运会金牌，有17个项目是历史上首次获得奥

运会奖牌。这些反映出中国竞技体育在项目结构调整、促进竞技体育均衡发展上取得了一定的成效。

“第三个特点是：新老交替，相互促进，以新为主的队伍经受了考验。”刘鹏说，北京奥运会后，各个项目进行了大幅度的调整，中国代表团中有62%的运动员是第一次参加奥运会。乒乓球继北京奥运会后再次包揽奥运会全部4枚金牌，羽毛球首次包揽奥运会全部5个项目的金牌。跳水、举重、体操、蹦床、拳击等获金牌项目保持或创造了境外参赛奥运会的最好成绩。射击、跆拳道项目也取得了良好成绩。在中国代表团中，有11位雅典和北京奥运会冠军在伦敦蝉联金牌，“更为可喜的是，在中国代表团已经获得的金牌中，有23枚是由首次参加奥运会的年轻选手获得，他们成为中国竞技体育的新生力量。”

在本届奥运会上，中国运动员也表现出了良好的精神风貌和体育道德风尚。乒乓球运动员王皓等诸多获奖和未获奖运动员决不放弃，实践‘更快、更高、更强’的奥林匹克理念，追求自我超越，展现良好风尚，弘扬参与激情，分享体育欢乐，都是对体育精神更深刻的诠释和体现。体操运动员陈一冰，自行车运动员郭爽、宫金杰不仅展现了中国运动员的高超技术和水平，更展现了中国运动员的文明和风范。”



38金、27银、22铜!

链接：中国健儿刷新6项世界纪录和奥运纪录

世界纪录

叶诗文女子400米个人混合泳

北京时间7月28日，在伦敦奥运会女子400米个人混合泳决赛中，中国选手叶诗文以4分28秒43的成绩夺得冠军，并打破世界纪录。

孙杨男子1500米自由泳

北京时间8月5日凌晨，伦敦奥运会男子1500米自由泳决赛中，孙杨一路领先以14分31秒02的成绩夺取金牌，同时创造了新的世界纪录。

周璐璐女子举重

北京时间8月6日，伦敦奥运会女子举重75公斤以上级的比赛中，周璐璐在抓举落后5公斤的情况下，挺举成功举起187公斤，她以333公斤的总成绩领先俄罗斯的卡什里娜1公斤夺取该项目金牌。周璐璐的总成绩同时创造了新的世界纪录。

吕小军男子举重

北京时间8月2日，奥运会男子举重77公斤级中，吕小军以抓举175公斤，挺举204公斤，总成绩379公斤夺取金牌，他同时打破了抓举和总成绩两项世界纪录。

郭爽/宫金杰女子场地自行车团体争先赛

北京时间8月2日午夜，女子场地自行车团体争先赛预赛中，由郭爽和宫金杰组成的中国女队以32秒447打破德国队保持的世界纪录，在随后的第一轮比赛中，她俩以32秒422再次刷新世界纪录，以第一名的成绩进入金牌争夺战，但最后的决赛中率先冲线的郭爽/宫金杰却被判罚为犯规，金牌变成银牌。

奥运纪录

叶诗文女子200米个人混合泳

北京时间7月31日，在伦敦奥运会游泳女子200米个人混合泳决赛中，中国选手叶诗文以2分07秒57的成绩获得冠军，并创造新的奥运纪录。

孙杨男子400米自由泳

北京时间7月28日，在伦敦奥运会游泳男子400米自由泳决赛中，中国选手孙杨以3分40秒14的成绩获得冠军。这是中国男子游泳在奥运会上的首枚金牌，并创造新的奥运纪录。

陈定男子20公里竞走

北京时间8月5日凌晨，伦敦奥运会男子20公里竞走决赛，中国选手陈定以1小时18分46秒的成绩夺取金牌，这同时创造了新的奥运会纪录，这也是中国代表段在奥运会历史上的第二枚男子田径金牌。

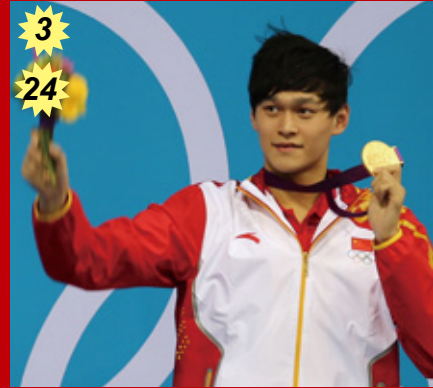
焦刘洋女子200米蝶泳

北京时间8月2日，伦敦奥运会女子200米蝶泳决赛，中国选手焦刘洋以2分04秒06的成绩夺取金牌并创造了新的奥运会纪录。

李雪英女子举重

北京时间7月31日，伦敦奥运会女子举重58公斤级的比赛中，李雪英以246公斤的总成绩夺冠，同时打破了抓举和总成绩两项奥运会纪录。

2012伦敦奥运会中国冠军榜



这是一届充满欢乐与荣耀的盛会！对于中国军团来说，38金、27银、22铜的成绩，足以让国人自豪！

如今，距离八月份沸腾的伦敦已经过去了一个月的时间，但是那些发生在伦敦赛场上的感人至深的故事，那一张张充满汗水、泪水、欢乐或者遗憾的面庞，那一面面伴随着国歌盎然升起的国旗，依旧闪现在我们的面前、深刻入我们的脑海。



1. 易思玲, 女子十米气步枪世界冠军
2. 王明娟, 女子48公斤举重世界冠军
3. 孙杨, 男子400米自由泳世界冠军 24. 男子1500米自由泳世界冠军
4. 叶诗文, 女子200米个人混合泳冠军 11. 女子400米个人混合泳世界冠军



5. 吴敏霞/何姿, 女子双人3米跳板世界冠军
6. 郭文珺, 女子十米气手枪世界冠军
7. 曹缘/张雁全, 男子双人十米跳台世界冠军
8. 李雪英, 女子58公斤举重世界冠军
9. 陈一冰/冯喆/郭伟阳/张成龙/邹凯, 竞技体操男子团体世界冠军



10. 雷声, 男子花剑个人世界冠军
12. 林清峰, 男子69kg级举重世界冠军
13. 陈若琳/汪皓10米跳板世界冠军
14. 罗玉通/秦凯, 男子双人3米板世界冠军
15. 李晓霞, 乒乓球女子单打世界冠军



16. 吕小军, 男子77公斤级举重世界冠军
17. 焦刘洋, 女子200米蝶泳世界冠军
18. 张继科, 乒乓球男子单打, 击败王皓, 夺得世界金牌
19. 董栋, 男子蹦床世界冠军
20. 张楠/赵芸蕾, 羽毛球混和双打世界冠军

2012伦敦奥运会中国冠军榜



为了纪念那些在伦敦奥运会上奋战的中国健儿，本刊编辑部特别制作了“2012伦敦奥运会中国冠军榜”。当然，我们记住的不仅仅是他们，还有更多的银牌、铜牌及所有没有获得奖牌的选手们，他们同样代表着所有国人的荣耀，他们同样促进了中国体育事业的整体提升！

祝福他们，感谢他们！



- 21. 李雪芮, 羽毛球女子单打世界冠军
- 22. 田卿/赵芸蕾, 羽毛球女子双打世界冠军
- 23. 陈定, 男子20公里竞走世界冠军
- 25. 孙玉洁/李娜/骆晓娟/许安琪, 女子重剑团体世界金牌



30

- 26. 林丹, 羽毛球男子单打世界冠军
- 27. 邹凯, 男子自由体操世界冠军
- 28. 蔡赟/傅海峰, 羽毛球男子双打世界冠军
- 29. 周璐璐, 女子举重+75公斤级世界冠军
- 30. 吴敏霞, 女子单人3米板跳水世界冠军



34

- 31. 徐莉佳, 帆船帆板激光镭迪尔级女子单人艇世界冠军
- 32. 邓琳琳, 女子平衡木世界冠军
- 33. 李晓霞/郭跃/丁宁, 乒乓球女子团体世界冠军
- 34. 冯喆, 男子双杠世界冠军



38

- 35. 吴静钰, 勇夺女子49公斤级世界冠军
- 36. 马龙/张继科/王皓, 男子乒乓球团体世界冠军
- 37. 陈若琳, 跳水女子10米台
- 38. 邹市明, 男子拳击49KG级世界冠军, 卫冕拳王!

London Olympics: a cultural marathon

伦敦奥运：一场文化马拉松

文/柳青

一个名为“文化奥运”的庞大项目耗时4年准备，投入9700万英镑，策划超过一万场的演出、展览和民间文化活动，从6月底到9月初在伦敦气候最怡人的季节里上演

A huge project called Cultural Olympics will be put on the stage from late June to early September in the most pleasant season of London, which took 4 years to prepare, with an investment of 97 million pounds and more than ten thousand performances, exhibitions and cultural activities.

这个夏天让很多人有了一个去英国的理由，不只是冲着体育，还在于伦敦奥运季文化马拉松。

自从7年前获得夏季奥运会的承办权，英国人便坚定决心借奥运把文化进行到底，一个名为“文化奥运”的庞大项目耗时4年准备，投入9700万英镑，策划超过一万场的演出、展览和民间文化活动，从6月底到9月初在伦敦气候最怡人的季节里上演。伦敦奥组委主席和文化奥运项目的主席分别在不同的场合憧憬过这场2012之夏的文化狂欢，他们形容这将是“英国迄今最为激动人心的节日”，也是英国人“一生只有这一次”的体验。

随着奥运临近，文化奥运也迎来了最终高潮部分。在长达12个星期的文化节期间，来自204个奥运大家庭成员国家或地区的25000名艺术家把来自世界各地的最好的音乐、戏剧、舞蹈、文学、电影、时装、视觉艺术作品奉献给英国观众和全世界游客。英国本地的媒体们雀跃起来，《卫报》撰文起了个豪情万丈的标题：伦敦奥运是一场文化的马拉松。

其实远古希腊，奥林匹亚运动会既是运动员竞技的盛会，也是艺术家的节日，那么今夏的伦敦，受着古希腊的长风吹拂，让奥运的双周，几多亮点更在竞技体育之外。

全英钟声响当当

奥运第一天，伦敦时间8时12分，为了喜迎奥运，大本钟“当当当”地响上3分钟。上一次大本钟在准点报时以外破例敲钟，是1952年乔治六世的葬礼。

这次大本钟的破例，其实是“全国的铃铛最快速最大声地响3分钟”这个庞大的举国全民行为艺术作品的一部分。这件作品号召英国民众在7月27日早

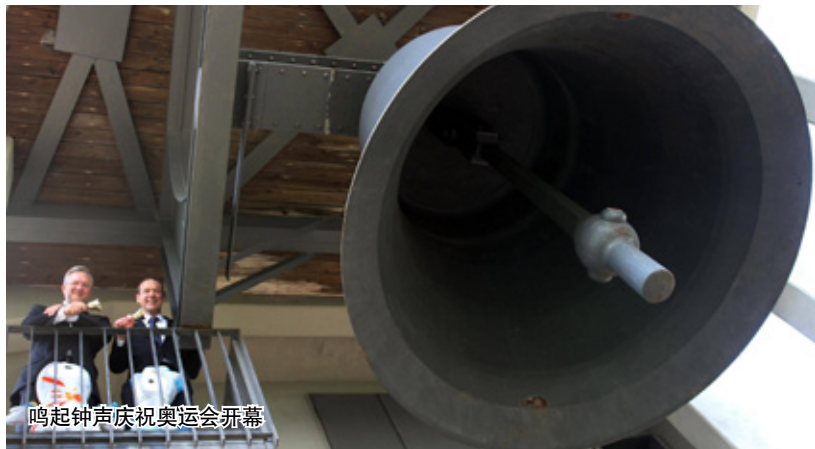


上8时12分，找到身边任何能响的铃铛，门铃、自行车铃、教堂的钟、玩具铃铛甚至宠物脖子上挂的铃铛，不拘形式，为奥运响铃3分钟。想出这主意的是英国备受争议的当代艺术家马丁·克里德，他最广为流传的作品是2001年创作的《这些灯忽明忽暗》弄盏灯泡，挂在空房间里开了又关。当时有同行看过直接就扔鸡蛋了，谁想这件让人啼笑皆非的作品拿下当年的英国当代视觉艺术大奖透纳奖，一时成为群众茶余饭后的笑谈。

“全国的铃铛”是马丁·克里德的第1197件作品，这个数字对他本人也许并没有特别的意义，不过对于那些也许一辈子都不会站到聚光灯下的芸芸众生而言，是以一种别致的方式参与到奥运的历史进程中：奥运是你的，我的，我们的一部分。

夏季逍遥音乐会

BBC Proms, 俗称伦敦夏季道



鸣起钟声庆祝奥运会开幕



英国伦敦夏季逍遥音乐会闭幕

遥音乐会，被一众古典乐迷们认定是世界上最盛大的古典音乐节，每年7月中旬到9月中旬，名乐团、名指挥和名曲目在阿尔伯特音乐厅连轴上演。这个周期长达两个月的音乐节在1895年创办的初衷，是以一流的演出和相对低廉的票价向公众普及古典乐，1927年，BBC接过主办权，音乐节办到今年，已经是第118届。

都说伦敦柴米昂贵居不易，然而BBC Proms的一张最低票价，仅5英镑，一杯星巴克咖啡的价钱。若你足够幸运，在今夏的伦敦，能只花5英镑就能看到这样分量的演出：7月27日，巴伦博伊姆率领着他的西东合集管弦乐团演出《贝多芬第九交响曲》；8月17日，美国当代音乐大师约翰·凯奇专场，这位实验作曲家一生致力探索音乐的新形式，他从东方的禅宗里获得诗意的灵感，拥抱纯粹、自然的声音，让杂音、无声都成为音乐的一部分，他的作品以及他的

美学影响力，在20世纪的美国家曲家中没人能比肩；8月29日、30日，西蒙·拉特执棒柏林爱乐，老牌名团信手拈来他们的拿手曲目：瓦格纳、德彪西和勃拉姆斯。

托奥运的福，从7月13日到9月8日，像上述种种的音乐会，将有76场。

莎士比亚全球汇

在伦敦，莎士比亚年年演，一到夏天旅游旺季，泰晤士河南岸的莎士比亚环球剧场里开演皆大欢喜的喜剧，外国游客趋之若鹜，河对岸的西区则一本正经地演着正剧和悲剧，当裘德·洛成了哈姆雷特，满城空巷一票难求。那都是英国人演的莎翁戏。今年游戏有些不同，借着奥运年，莎士比亚所有作品的版权方皇家莎士比亚公司，要热闹地办一场“莎士比亚全球汇”，在6个星期内演出莎翁的全部作品，重点是，这总共37部作

品分别由37个国家的剧团、以各自国家的母语排演。

所以，人们将前所未有地一次性见识到南腔北调的莎士比亚，一切皆可能：宝莱坞载歌载舞的《第十二夜》，非洲大独裁者《朱里乌斯·恺撒》死于养子策划的暗杀，《亨利四世》统治亚美尼亚，塞尔维亚、阿尔巴尼亚和马其顿在《亨利六世》的故事里诉说可歌可泣的巴尔干三部曲，《罗密欧与朱丽叶》是巴格达的一对苦命恋人……听起来有些滑稽，仿佛是一场有欠严肃的大玩笑，而这恰是莎翁戏的力量所在：它和奥林匹克这把火一样，烧起来是没有国界的。

除现场表演外，大英博物馆还推出了大型展览“莎士比亚：世界大舞台”，通过研究地图、印刷品、手稿和奖杯等艺术品，透过莎士比亚戏剧表演的镜头，探索莎士比亚在塑造民族身份中起到的重要作用。



Sponsorship of London

赞助伦敦

文/王亚宏

对企业来说，奥运舞台上亮相就能获得无形资产，在这样高端的平台上，带来的品牌效应是在其他场合无法比拟的

The enterprise can achieve intangible assets on Olympic stage, because the brand effect in the high-end platform can not be compared in other occasions.

30



可口可乐展台“架乐鼓”

Welcome to the STREET at Westfield

在伦敦奥运会赛场上，来自世界各地的两万多名选手，在两周的赛事中一决高下。而在赛场外，全球53家公司同样在奥运平台上忙碌。属于这些奥运赞助商的赛程长达4年，而奥运会的举行正是他们冲过终点线的激情一刻。

体育搭台，经济唱戏，这个说法在过去4年里已经被伦敦奥运会组织者发挥得淋漓尽致。他们成功地与各家赞助商一起，将这场盛大的体育赛事包装成这个地球上最大的广告秀场。而站在中心地带的赞助商们，

都像孔雀一样尽情展示着自己最靓丽的一面。

组委会为赞助商“维权”

奥运会期间，全球约有将近40亿人通过各种媒体关注着奥运动态。奥运会的巨大传播影响力，对于力求增加品牌曝光率的商家有着无与伦比的吸引力。他们情愿一掷千金挤上奥运舞台。

就像参加奥运的选手都是各项目的佼佼者，经过重重选拔，最终参赛名额严格限定一样，要成为奥运赞助商的企业也都是各行翘楚。

奥运赞助模式分为全球和国内两种。国际范围内的奥林匹克全球合作伙伴，即国际奥委会顶级赞助商共有11家企业，除了可口可乐、麦当劳、通用电气、欧米茄等老牌赞助商外，像宏基、联合利华、陶氏化学等全球知名企业也新近加入进来。

奥运全球合作伙伴在挑选时具有排他性，一般同一行业只选一家企业。顶级赞助商拥有在世界范围内使用与奥林匹克相关的各种标志如五环标志的权利，并享有在奥运会期间电视广告宣传等方面的优先权。

伦敦奥运的国内赞助商又分为三级：伦敦奥运会合作伙伴、伦敦奥运会支持企业以及伦敦奥运会供应商。在这份名单中，英国企业占据了更多席位，比如英国航空公司、英国石油公司、英国电信公司和英国老牌制糖企业吉百利。此外，阿迪达斯、宝马、联邦快递等企业也在这个名单当中。

虽然奥运的各级赞助商的名单列下来能占满整整一页纸，但和全球数十万家有着国际业务的公司比起来就是沧海一粟了。就像奥运选手入围决赛圈要比拼实力一样，奥运赞助商的资格赛则是真金白银。

顶级赞助商的门槛是1亿美元，国内一级赞助商是4000万美元。一长串的赞助商名单列下来，据统计伦敦

奥组委从他们手里收取了大约19亿美元的赞助费。

而那些成功进入奥运的赞助商们都要充分利用这个高光平台。他们把处于焦点位置的奥林匹克公园打造成牢固的大本营。在那里所有的电脑硬件都是宏基，每一个大屏幕都由松下提供。而观众们如果买些纪念品现金不足的话，要么去莱斯银行取钱，要么就只能使用维萨信用卡。

这些花钱买来的赞助合同具有强大的排他性，伦敦奥运场馆方圆1公里范围内，包括自行车和马拉松比赛沿线2米范围内，都是“独家品牌区域”。从7月27日奥运会开幕到9月9日残奥会结束的35天中，任何非奥运赞助商的品牌，都别想混进这一区域。

甚至连英国人最钟爱的食品油炸薯条也被赞助商垄断：为了保证奥运顶级赞助商麦当劳的利益，伦敦奥运会40多个场馆内的800多家零售商被禁止出售薯条。此外，在伦敦奥运园区迎宾道两旁，列队欢迎各国运动员的少年儿童也已经被告知，在奥运园区内应该穿着“舒适、无品牌或阿迪达斯牌的运动鞋”。

这样处处注意细节，使伦敦奥运会早早就戴上了“对赞助商保护最全面的奥运”帽子。

早在2006年，英国议会就修订了《伦敦奥运会和残奥会法案》，针对奥运赛事期间的隐性营销行为推出了相关措施。具体而言，非奥运赞助商使用与奥运相关的特殊名词或图案时，都有可能被认定为侵犯奥运商标，进而受到处罚。

伦敦奥运对赞助商无微不至的关怀招致了一些民众反感，91%的英国受访者认为，这样保护赞助商的行为，实在有点过头。伦敦奥组委主





席塞巴斯蒂安·科为这种做法声辩，他说在经济环境这样困难的时刻，是来自赞助商的资金支持了奥运会相当一部分的花销。如果这些赞助商的权益没有得到保护的话，那未来奥运会的赞助前景将受到严重伤害。

非奥精神饱受诟病

作为全世界人类挑战身体素质极限的盛会，奥运会一直提倡健康和绿色的精神。但是，一些奥运赞助商的形象却被指与奥运的理念不符。虽然他们提供的巨额赞助经费足以填平与奥运会精神之间的观念鸿沟，但奥运组织者能保护的也只是市场上这些赞助商的利益不受侵犯，并封不住批评声。

比如麦当劳与可口可乐提供的高热量快餐一直被医生们指为体型杀手，在一贯宣扬“更快、更高、更强”的赛场上，观众只能吃到“更容易胖”的食品，这像是商业化对奥运精神的嘲讽。其实胖人更需要锻炼，从这个角度看，在伦敦举行奥运确实是当务之急，因为英国是全欧洲“最胖”的国家。

有统计显示，目前英国民众中有23%的人受肥胖困扰，而这一比率在欧盟其他国家只有13%。也就是说，英国的肥胖率差不多是法国和意大利

这些“苗条国家”的两倍。而且英国的女性和儿童中胖子的比例尤高。

虽然减肥是全世界所有女性永恒的使命，但就目前看，英国女性的任务似乎更重一些。根据欧盟最新一项调查数据，英国的女性肥胖率在欧盟国家中名列前茅。这项由欧盟统计局所作的调查共研究了19个国家妇女的身高和体重比例，发现有23.9%的英国女性达到肥胖标准。

儿童是英国受到肥胖困扰的另一个“重灾区”。别看电影里哈利·波特在魔法学校的同学一个个都身材匀称，但如果去现实中的英国小学看看，就会立即发现真实世界和虚拟世界的差别。

面对奥运看台上可能胖子居多的窘境，麦当劳成为了众矢之的。代表英国各地绝大多数医生的组织出面呼吁，全社会应齐力应对肥胖症带来的健康威胁，并谴责伦敦奥运主办方允许麦当劳成为赞助商的决定。

英国皇家医学院及附属学院组织代表全英20多万包括家庭医生、儿科、外科、内科和精神科医生，他们批评说，在即将举行的伦敦奥运会期间允许麦当劳这样的“不健康食品”供应商做广告，是向公众发出一个“错误的信息”。

此外，本届伦敦奥运会一直高举可持续发展的大旗，但环保组织却

长期对英国石油公司、澳大利亚矿业公司力拓和美国陶氏化学公司对环境的伤害耿耿于怀。其中，两年前，英国石油旗下位于墨西哥湾的海上石油钻井平台的原油泄漏事故，使得该地区遭受了一场生态浩劫。而为伦敦奥运提供金属铸造金银铜奖牌的力拓，也由于在蒙古等地的矿山开发破坏生态而饱受批评。

陶氏化学位于印度博帕尔的农药厂20多年前曾发生过有害物品泄漏。这场臭名昭著的毒气泄漏造成至少8000人死亡，至今该地区的人仍受到那场灾难的毒害。尽管如此，陶氏化学还是顺利参与了2012年伦敦奥运场馆外墙建设工作，并为伦敦奥林匹克公园的场馆额外提供价值约1090万美元的装饰性材料。更重要的是，通过在伦敦舞台上的演出，2014年俄罗斯冬季奥运会及2016年巴西夏季奥运会，将让陶氏化学获得更多进入这两个国家的机会。

中国企业受阻准入壁垒

在英国《金融时报》7月中旬公布的最新全球500强企业排名中，来自大中华区的企业有44家上榜，占总数的8.8%。但浏览云集着全球大公司的奥运赞助商名单，就会发现奥林匹克全球合作伙伴、2012伦敦奥运合作伙伴以及伦敦奥运支持伙伴前三大类25家赞助商中，只有来自台湾的电脑硬件生产商宏基一家中国企业。

这份结果显示不了中国企业在过去几年中参与伦敦奥运的努力，包括泰山体育、熊猫烟花等在北京奥运颇为风光的企业，都曾尝试过在伦敦奥运多达8万份的商业合同中分一杯羹，或者成为赞助商赔本赚吆喝也是一个选择，但他们的努力最终都铩羽而归。

对企业来说，奥运舞台上亮相就能获得无形资产，在这样高端的平台上，带来的品牌效应是在其他场合无法比拟的。为了获得这样的机会，



有些中国公司提出的条件是，不但设备可以免费，而且还能再拿出一笔钱来，负责这些设备的运输、跟踪和维护，但没能打动伦敦奥组委。

按照伦敦奥组委的要求，如果想拿到伦敦奥运会的商业合同或成为赞助商，外国公司必须在英国设有分公司，可以随时联络，及时处理遇到的问题。这对于许多中国公司来说，就是一大障碍。

因为伦敦是全球生活和运营成本最高的城市之一，在没有确定项目的情况下，派出人员设立机构都是一笔不小的投资。出于风险和成本的考虑，不少企业都不愿迈出这一步。在资质审查时，不少中国企业由于不熟悉伦敦的规则，就栽倒在这个准入壁垒前。

在北京奥运上没有遇到相似阻力的国内企业，对这样的设定很难理解。而在这背后，伦敦却有着缜密的商业逻辑。伦敦奥运要求商业伙伴就地设立分支机构，明面上是出于便于

沟通的考虑，但其实伦敦市政府也有着自已的小九九。因为只要把子公司开在这里，那么就会长期对伦敦的税收和就业做出贡献。

其实，不仅是商业准入，作为全球最成熟的市场，英国早就形成了一套完善的商业规则，包括税收、会计、人力等多种要求。在这里召开的奥运会自然要遵循这套规则。对此并不了解的中国企业难免处处碰壁。


对个中窘境，中国驻英大使馆商务处郭中深有理解。他说：“很多国内企业不按英国的商业规则办事，而是按国内的一套做，这在这里是行不通的。很多企业没有认真研究伦敦奥运的发标情况，派专人一直跟踪调查。而是指望走捷径，比如靠政府代表团来访时推荐一下，认为就能万事大吉。其实，这么做在这里是没用的，因为即使是伦敦市长，在商业方面也没多大的发言权。”

看来，中国企业在“走出去”后如何熟悉规则直接决定着它们是否

能再次登上奥运舞台。不过值得欣慰的是，如果将奥运的参与公司名单进一步放大的话，倒是还能找到几家中国公司的名字。

比如，水晶石数字科技有限公司曾在北京奥运会开幕式上，向世人献上了惊艳的《千里江山图》。作为在2012年伦敦奥运会、残奥会官方数字图像服务供应商竞标中中标的中国企业，水晶石公司又在继续用中国创意为伦敦奥运会“造梦”。奥运吉祥物文洛克的宣传短片同样是这家企业设计制作。

此外，伦敦奥运会上所有的金属徽章，也出自中国的企业华江文化之手。

当然，有些没有进入伦敦奥运名单的中国企业也没有放弃机会，他们通过各种方式展示形象。比如7月中旬以来行驶在伦敦街头的公交车上就出现了不少伊利牛奶的广告。这是这家为北京奥运提供乳制品的企业转战英国宣扬企业形象。

“Showed a new image of the United Kingdom, but slightly lack of artistic techniques”, the original operation center director of Beijing Olympic opening and closing ceremonies, Wang Ning talks about the London Olympic Games opening ceremony

“展现了英国的新形象，但艺术手法稍有欠缺”

——原北京奥组委开闭幕式运营中心主任王宁谈伦敦奥运会开幕式

文/周凯

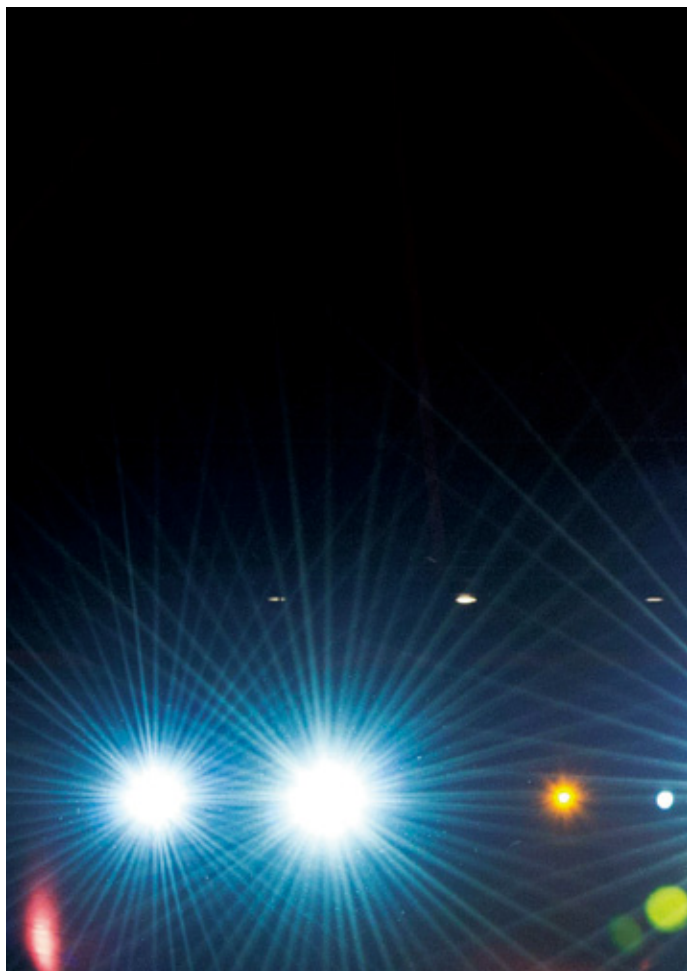
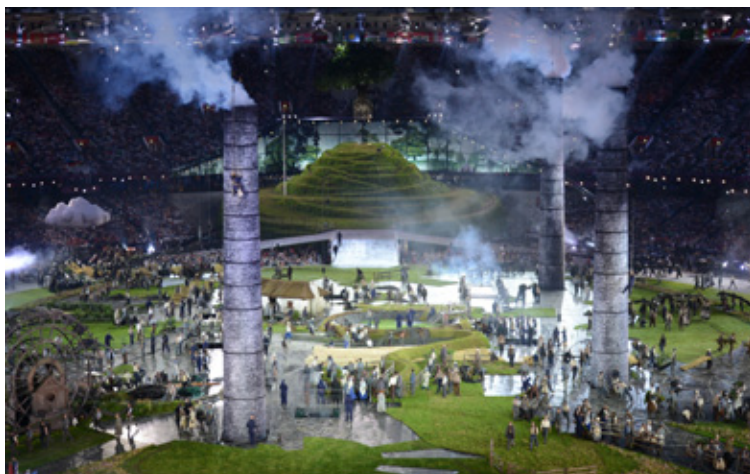
奥运会开幕式这样的大型体育赛事出现一点瑕疵不可避免，只要能够体现相互理解、友谊、团结和公平竞争的奥林匹克精神，就是一届好的开幕式

A point defect in such big sports events as the opening ceremony of the Olympic Games is inevitable. As long as it can embody the Olympic spirit of mutual understanding, friendship, solidarity and fair competition, it is a good opening ceremony.

“伦敦奥运会开幕式充分运用了极具英伦特色的元素，展现了英国现代而有活力的新形象，但在艺术表达手法上稍有欠缺。”原北京奥运会开闭幕式运营中心主任王宁这样评价刚刚落幕的伦敦奥运会开幕式。

王宁在北京奥运会期间担任北京奥组委开闭幕式运营中心主任，负责北京奥运会和残奥会开闭幕式4个仪式的运行工作，对于奥运会开闭幕式的组织策划十分熟悉。

王宁介绍说，奥运会开幕式最重要的就是表现“我是谁”，大致分为“规定动作”和“自选动作”。“规定动作”是指开幕式必须具备奥运五环会徽会旗、运动员入场、圣火点燃、




和平鸽形象等奥运标志性元素，且这些元素的展现要符合国际奥委会的相关要求；“自选动作”是指主办国如何向世界展现国家和民族形象，这需要很好的艺术创意和手法。

王宁表示，钢铁锻造的五环会徽让人联想到英国的工业革命，由200余块铜花瓣组成的火炬独具匠心，向老运动员和场馆建设者致敬充满人文关怀，不选用知名运动员而选用几位青少年点燃圣火十分契合“激励一代人”的口号。“可以说伦敦奥运会开幕式的‘规定动作’完成得相当好”。

“英国是一个很传统的国

家，这是世界上很多人的看法。英国一直想树立一种现代、时尚又极具活力的新国家形象。在‘自选动作’方面，从北京奥运会闭幕式上的8分钟展示开始，伦敦奥运会开幕式的制作方就力图通过一些具有代表性的符号来展现自己；刚刚落幕的伦敦奥运会开幕式延续了这一思路，通过工业革命、摇滚乐、福利制度、童话、通讯科技等符号来展现英国的影响力和新形象，很有创意，”王宁接着说。

“但同时，我们也看到整个开幕式在艺术手法上稍有欠缺。电影导演丹尼·博伊尔大量采用了现场和电视插播的方式让开幕式看起来像一场电影，有很多场景特写；这样尽管照顾了电视观众，但现场观众很难看到这些镜头，觉得开幕式缺乏气势和观赏性。同时，开幕式也缺少全球性的符号，对流行文化不了解的人很难看懂，无法引发共鸣。另外，节目之间的连接不是很紧密，现场组织管理还有待加强，”他说。

王宁认为，每一届奥运会都是人类文化交流、融合、共享的结晶，由于每个国家的文化背景、思维习惯不同，很难去比较哪一届奥运会开幕式更好、更有创意。“奥运会开幕式这样的大型体育赛事出现一点瑕疵不可避免，只要能够体现相互理解、友谊、团结和公平竞争的奥林匹克精神，就是一届好的开幕式。伦敦奥运会做到了这一点，让我评分的话，100分我给90分”！



The Olympics Games is a reflection of the world

奥运会就是世界的映照

文/张斌(中央电视台著名主持人)



奥运会就是世界的映照，在让我们看到希望的同时，也要无数次地回到现实之中

The Olympic Games is a reflection of the world, which let us see hope and be back to reality at the same time.

奥运会开闭幕式上的讲话很讲究，国际奥委会主席的开幕式致辞不得超过三分钟，其内容必须提及顾拜旦先生等等。闭幕式讲话无非是感谢和感动，最直接功效是为奥运会给出评语，东道主很在意的。

悉尼，国际奥林匹克运动的救赎之地，萨马拉奇慷慨地给出了“the best”这个最高级评价。2000年，一届夏季奥运会的成功让国际奥委会可以暂避盐湖城冬奥会申办丑闻，给个“the best”完全值得。

2008年，罗格先生为奥运会作结时使用的评语是“These were truly exceptional Games!”，英文表达面向世界，我们需要一个中文语义。国际奥委会遵循惯例与我沟通，这是个好词，直接翻译可以是“真正的与众不同”，显然没有气势，几经沟通之后，“无与伦比”这个中国式的表达被国际奥委会认可了。13亿中国人的诚恳努力配得上这个词，皆大欢喜。

轮到伦敦了，闭幕当天上午，国际奥委会照例举行发布会。因为要解说闭幕式，我格外关心罗格先生会怎样评价伦敦。英国报章的标题几乎一致，大家提取出“absolutely fabulous”，直译就是“绝对难以置信”。开幕式前3小时，我拿到了罗格以及科勋爵闭幕式讲话的文本，我先翻看了罗格的讲话稿，评价是单起一行，句式也基本一致“These were XXXXXXXX games!”最关键处打上了一连串的“X”，评价要等到最后一刻。

坐在评论席上，我始终有些小小的不安。按照翻译好的稿子可以稍慢两拍跟着两位发言者给观众中文意思，可是那些XXXXXX怎么办？如果罗格先生说出一个微妙的词语，一时无法在现场准确表达，我是无法躲闪的。绚烂的歌唱终于暂告段落，致辞时刻来临了。我竖着耳朵，听着每一句话，格外小心看是不是有临场增加的即兴之词。

终于到了XXXXX这一行，罗格先生明显沉吟了片刻，我那一刻居然没有了丝毫紧张，happy and glorious games，我就像是一个担心听力考试的学生遇到了难度不大的题目一样，如蒙大赦，脱口而出，“欢乐与荣耀的奥运会”，紧接着回头看了一眼身后的同事，肯定的回应化作鼓励状地竖起的大拇指。

没有最高级，只是淡淡的“欢乐与荣耀”，如此的定义存留到最后一刻，想必国际奥委会还是会征求伦敦奥组委意见的。本以为英国

人很在意国际奥委会的评价，闭幕第二天的报章头版上居然没有一家引用这一评价。《泰晤士报》的标题是《通向里约之路》，用闭幕当天的男子马拉松比赛的照片盛赞这座奥林匹克城市，并引用了1948年伦敦奥运会组委会主席博格利勋爵的一段名言，“奥林匹克精神曾经在此短暂停留，再一次向世界表达，凡是从伟大的运动节日中被感染的人们，今后将继续被运动激励。”《每日电讯报》的大标题是《感谢，已经是一场大爆炸》。《独立报》的标题很像我们时下的语风，《就这样结束，亲们！》。

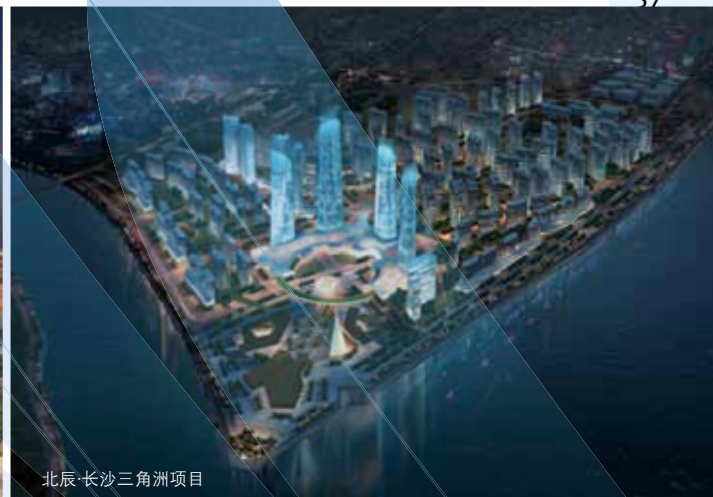
不再一一列举，罗格先生的评语被彻底淹没在英国人欢乐情绪之中。他们用五十年间的音乐文明向世界表明，这里是英国，一个至今还在深深影响世界的国度，哪怕经济正处在80年来最为困顿的危机之中；哪怕开幕前若干天安保出现惊天漏洞，部队匆忙补台；哪怕为了金牌也会穷尽所有手段，被人指摘。

这是一届被经济学家预测只能给经济增长带来不过0.2%拉升作用的奥运会；这是一届门票销售存在重大漏洞的奥运会，以至于里约都会表达，有办法可以让体育场坐满；这是一届执著于要将混乱的伦敦东区改天换日的奥运会；这是一届要让英国的孩子们重新爱上竞技体育的奥运会，因此才有了“奥运遗产大使”这个不设薪水的政府新职位，科勋爵担此重任，卡梅隆称其最有与之相配的“内心和大脑”；这也是一届显示隔阂与对立的奥运会，在奥林匹克精神普照之下，这个世界中的任何影子都会投射在奥运会之中，不必大惊小怪。奥运会就是世界的映照，在让我们看到希望的同时，也要无数次地回到现实之中。





北辰投资建设并运营的国家会议中心



北辰·长沙三角洲项目

北辰集团 应亚运而生 借奥运腾飞

全力打造全国一流大型房地产综合运营企业

地址: 中国北京朝阳区北辰东路8号 Add:No.8 Beichendong Road, Chaoyang District, Beijing, China
电话: TEL: 010-84980325 / 传真: Fax: 010-84970327 / 邮编 Post Code:100101 / 网址: www.bcht.com.cn





Share the Olympic Legacy,
Promote the Urban Development

共享奥运财富， 促进城市发展

文/刘淇 (中央政治局委员、北京奥运城市发展促进会会长)

在促进城市全面发展的进程中，奥运财富发挥了重要作用

"Share the Olympic legacy and promote the urban development" is the basic requirement for sustainable development of the Olympic Games. It is also an important resource and road to advance the scientific development of Beijing and to construct it into a world city with Chinese characteristic.



各位来宾，女士们、先生们、朋友们：大家下午好！

昨天，举世瞩目的第30届夏季奥林匹克运动会开幕了。伦敦再一次向全世界呈现了奥林匹克运动的辉煌与魅力。首先，我代表北京市，也代表北京奥运城市发展促进会，向奥林匹克运动致敬，向伦敦致敬；对各位来宾、各位朋友前来参加第四届北京奥运城市发展论坛表示诚挚的欢迎！对伦敦奥运会的开幕表示热烈的祝贺。

北京奥运会结束4年了。今天，我们在伦敦相聚，交流共享奥运财富、促进城市发展的经验体会，非常有意义。

四年来，北京并没有出现所谓经济下滑的“后奥运现象”。即使在全球金融危机影响下，北京的经济仍保持健康持续发展。城市经济总量提升，地区生产总值由2008年的1.1万亿提升到2011年的1.6万亿。全市公共预算收入由2008年的1837.3亿元提升到2011年的3006.3亿元。经济结构更趋优化，服务业比重由2008年的75.4%提升到2011年的76.1%。生态环境进一步改善，居民收入不断增加。北京奥运会已成为北京发展的有力驱动器。在促进城市全面发展的进程中，奥运财富发挥了重要作用。

北京奥运财富升华了城市发展战略，城市发展有了更高的目标。奥运会后，“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”三大理念升华为“人文北京、科技北京、绿色北京”的城市发展战略，北京把以人为本、科技创新、生态文明的要求摆在了城市发展更加重要的位置，提出了建设中国特色世界城市的发展目标，并且提出要要把北京建设成为“国际活动聚集之都，世界高端企业总部聚集之都，世界高端人才聚集之都，中国特色社会主义先进文化之都，和谐宜居之都”，北京由此迈上了新的发展起点。

北京奥运财富凝聚了城市的精神追求，城市发展有了更强的动力。北京奥运会形成的以“爱国、奉献、敬业、创新、团队”为核心的北京奥运精神，为形成北京城市精神奠定了重要基础。2011年，在北京历史文化积淀的基础上，在总结北京人民伟大实践活动的基础上，北京提炼出“爱国、创新、包容、厚德”的北京精神，成为凝聚共同理想，引领北京人民继续开创城市发展新篇章的强大动力。

北京奥运财富丰富了城市的物质基础，为城市发展开辟了广阔的空间。北京奥运场馆赛后使用比较理想，以奥林匹克公园为中心的奥运核心功能区促进了体育、旅游、文化创意、会展等产业的发展，形成了北京重要的产业功能区，成为城市发展的重要支柱。因奥运会而加速的城市轨道交通建设正大步向前。奥运期间，轨道交通运营总里程为200公里，2011年底达到372公里，到2015年将达到660公里。北京奥运期间在环境治理、大气污染控制、节能环保新技术应用、治理交通拥堵、志愿服务等方面采取的有效措施已融入城市常态管理中，推动了北京的科学发展与和谐发展。

各位来宾，各位朋友，不久前召开的中国共产党北京市第十一次代表大会把“建设中国特色世界城市”确定为北京的长期战略任务。当前，北京正在加快转变经济发展方式，大力践行“北京精神”，深入实施“人文北京、科技北京、绿色北京”战略，着力实现科技创新和文化创新双轮驱动发展，加快建设“五个之都”，为让人民群众生活得更加幸福美好、为建设中国特色世界城市共同努力。

共享奥运财富，促进城市发展，是奥林匹克运动可持续发展的内在要求，也是推动北京科学发展、建设中国特色世界城市的重要资源和路径。对此，我们提出以下思路：

一是充分挖掘奥运财富的价值，推动奥林匹克运动的可持续发展。奥林匹克运动丰富的内涵是其长盛不衰的原因所在。我们要深入挖掘奥林匹克运动的丰富内涵，为提高市民健康生活水平、城市和谐、促进城市发展服务；为促进不同文化之间的相互理解与沟通、相互包容与共融服务，以奥林匹克运动的普及和发展为纽带，促进人类和平幸福。

二是加强国际交流合作，切实发挥奥运财富促进城市发展的功效。奥运财富是奥运城市经济发展的新的支撑点。我们要充分借助国际奥委会、世界奥林匹克城市联盟、奥运城市等搭建的有效平台，广泛交流奥运财富使用的成功经验，促进奥运财富的有效利用；在形成奥运财富共享机制上狠下功夫，深入挖掘奥运财富助推城市发展的经济效应，使得奥运城市成为各自国家城市发展的典范。

三是探索奥运财富使用的新途径，以创新思维应对城市发展难题。城市发展始终面临人口膨胀、交通拥堵、环境承载力下降、公共服务体系不完备等诸多难题。我们要利用奥运财富，创新城市发展思路。要坚持推进绿色发展、绿色生产、绿色消费、绿色出行。要优化城市能源结构，大力推广新能源，减少煤炭的使用，鼓励大众骑自行车，少开小汽车，大力发展公共交通。要大力开展植树造林，绿化和美化环境，有效改善生态环境。要坚持志愿服务方向，大力倡导社会上人与人之间的互助互爱，大力推动各类志愿活动，形成我为人人、人人为我的局面，建设包容性城市。要坚持群众性健身的方向，使公共服务更加均等化，促进“我运动、我健康、我快乐”等群众性体育活动的广泛开展，造福于市民百姓。

各位来宾，各位朋友，奥运财富为人类共同拥有。北京愿意与国际社会一道，高扬奥林匹克精神，推动人类文明进步；我们将把奥运财富融入北京城市发展的血脉，推动中国特色世界城市建设迈出坚实步伐！

最后，预祝本届论坛圆满成功！预祝伦敦奥运会圆满成功！谢谢大家。

Build on the Olympic Legacy to Serve the Urban Development of Beijing

传承奥运财富，为促进北京城市发展服务

文/刘敬民 (北京市副市长、北京奥运城市发展促进会常务副会长)

北京奥运会筹办过程中形成的奥运精神作为引领北京奥运会伟大实践的精神财富，已经融入“爱国、创新、包容、厚德”的北京精神，将在新的历史条件下得到进一步传承，并融入城市发展的伟大实践中

The Olympic spirit formed in the course of the preparations of the Games was also the spirit that led the execution of the Beijing Olympic Games, which has already been integrated into the Beijing spirit of "patriotism, innovation, inclusion and social morals". It will be carried on further today and integrated into the great practice of urban development.

各位来宾，女士们、先生们、朋友们：

首先，我代表北京市政府和北京奥运城市发展促进会，对伦敦奥运会的隆重开幕表示热烈地祝贺，对各位来宾参加第四届北京奥运城市发展论坛表示诚挚地欢迎！

今天，在第30届奥运会举办之际，我们相聚伦敦，借助北京奥运城市发展论坛的平台，探求奥运财富对城市发展的影响。我们由衷地感谢奥林匹克运动，感谢伦敦。

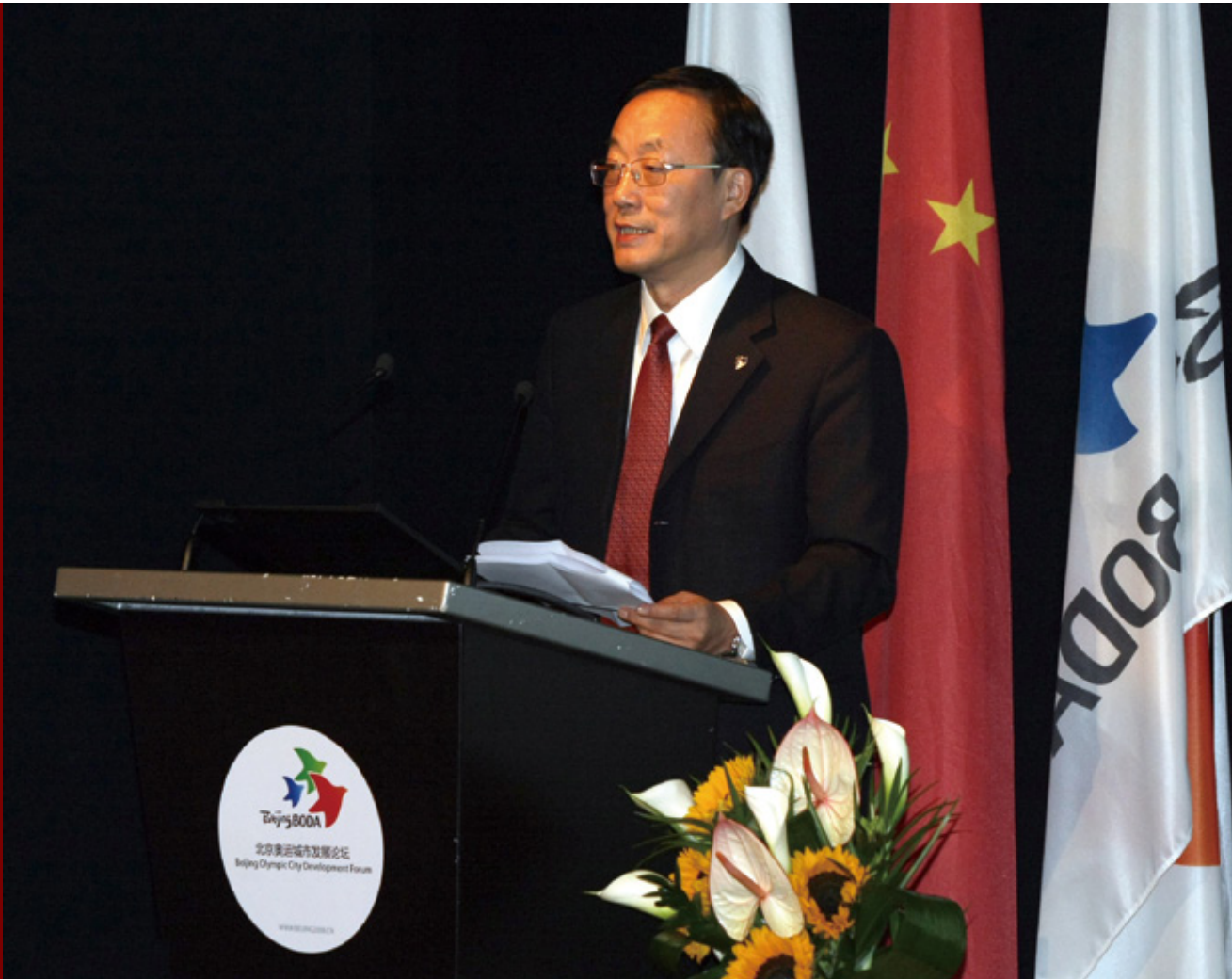
北京奥运会以后，北京在传承奥运财富，服务城市发展发面主要作了以下有益的探索。

一是大力传承奥运财富，形成城市发展战略，凝聚城市精神。奥运会后，继承北京奥运三大理念这一最重要的奥运财富，北京把“人文北京，科技北京，绿色北京”确定为发展战略，提出了建设中国特色世界城市的目标。城市发展战略的升华，成为首都发展进程中新的里程碑。北京奥运会筹办过程中形成的奥运精神作为引领北京奥运会伟大实践的精神财富，已经融入“爱国、创新、包容、厚德”的北京精神，将在新的历史条件下得到

进一步传承，并融入城市发展的伟大实践中。

二是加强体制机制创新，探索奥运财富服务城市发展的路径。奥运会后，在国际奥委会的支持下，北京成立了一个公益性社团组织——北京奥运城市发展促进会。几年来，以传承奥运财富、促进城市发展为宗旨，组织开展了丰富的文化、体育和教育活动。成立了北京奥运城市发展基金会，对北京奥运城市发展促进会开展的公益活动提供支持。北京奥运城市发展促进会与北京奥运城市发展基金会充分依托奥运财富，为促进北京经济社会全面发展服务。

三是充分利用奥运财富，激发城市活力，助推城市全面发展。奥运会后，依托奥运财富，北京成功举办了世界奥林匹克城市联盟峰会，第14届世界群众体育大会，国际残奥委会2011年全会等重要国际会议。进一步拓展了同各国际组织的联系，进一步增强了城市的国际交往能力。鸟巢、水立方、国家会议中心等奥运场馆和设施以举办体育赛事和文化演出，发展旅游、举办会展等方式，带动北京体育、旅游、文化创意、会展等产业的发展，增强了城市的经济活力。奥运会期间采取的许多管理措施已经融



入城市的常态管理中，城市运行和管理水平不断提高。

四是切实依托奥运财富，开展文化体育活动，提升城市内涵。奥运会后，奥运场馆在北京国际体育中心城市建设中发挥了积极作用，举办了首届世界武搏运动会、中国网球公开赛、意大利超级杯赛等重要的体育比赛。2015年，世界田径锦标赛将在鸟巢举行。北京还整合体育、教育、文化等资源，依托奥林匹克中心区，创办了北京奥运城市体育文化节，开展丰富多彩的体育文化和教育活动，开展以“我运动、我快乐、我健康”为主题的奥林匹克教育活动，倡导全民健身，丰富城市体育和文化生活。

五是有效整合奥运财富，推进健康北京建设，造福市民百姓。奥运会后，我国政府把每年的8月8日定为“全民健身日”。市政府加强政策制度建设，完善体育公共服务体系，促进健康北京建设。北京奥林匹克森林公园修建了健走步道，成为国家全民健身示范基地。“全民健身与奥运同行”活动形成长效机制，北京继续组织开展职工广播操、健身操、中国毽球公开赛、国际山地徒步大会等群众体育活动。全市16个区县积极打造富有区县特色的“一区一品”全民健身赛事品牌。市民的健身意识

增强，强身健体成为生活态度，北京居民的平均期望寿命达到81.12岁，大众的健康水平得到提升。

各位来宾，各位朋友，正如刘淇会长在致辞中所介绍的，中国共产党北京市第十一次代表大会已经把“建设中国特色世界城市”确定为北京的长期战略任务。当前，全市上下正按照党代会的统一部署，深入贯彻落实科学发展观，加快推动北京科学发展，为建设中国特色世界城市，为让人民群众生活得更加幸福美好而共同努力。

我们非常高兴与朋友们分享在利用奥运财富方面的一些收获。我们也深刻地认识到，在把奥运财富可持续地转化为城市发展的资源和推动力方面，我们还有许多工作要做。我们愿意与各国家和地区、国际组织、奥运城市加强交流，学习和借鉴利用奥运财富的成熟经验，为建设中国特色世界城市服务；我们将充分依托奥运财富，寻求切实可行的合作方式和渠道，促进互惠共赢，为奥林匹克运动的普及与发展，为实现城市的可持续发展携手努力。

最后，预祝本届论坛圆满成功！预祝伦敦奥运会圆满成功！谢谢大家。



Building a Sailing Capital to Promote Blue Economy

帆船之都 助推城市蓝色跨越

文/臧爱民 (青岛奥帆城市发展促进会常务副会长、青岛市重大国际帆船赛事(节庆)活动组委会副主席)

后奥运时期，青岛市政府将打造中国“帆船之都”、推动帆船运动发展纳入城市发展战略

In the post-Olympic era, the Qingdao Municipal Government has focused on building Qingdao as the Sailing Capital of China and has included the development of sailing sports in its urban development strategy.

女士们、先生们：大家好！

非常荣幸能够在伦敦奥运会召开之际，在伦敦这个奥运城市，与大家交流。在此，我代表青岛市政府、青岛奥帆城市发展促进会向给予青岛奥林匹克事业和帆船运动发展提供支持和帮助的朋友表示衷心地感谢！

四年前，北京向世界奉献了气势恢宏、精彩难忘的奥运盛会，青岛向世界展现了千帆竞发、万众欢腾的激情画卷。

后奥运时期，青岛市政府将打造中国“帆船之都”、推动帆船运动发展纳入城市发展战略。2009年，市政府出台了《关于加快帆船运动发展的意见》，与中国国家体育总局等部门联合创办了国际帆船周，建立了奥帆城市博物馆，旨在传承奥运遗产，打造帆船之都，促进中国帆船运动的普及提高，为推动世界帆船运动的开展发挥积极作用。

1、以兼顾公益和经济效益为导向，加强奥帆场馆赛后利用。青岛奥林匹克帆船中心被列为青岛市文物保护单位，后续利用功能一是发挥体育场馆的社会公益性作用，二是发挥体育场馆的竞赛功能，三是提升奥帆中心的旅游示范带动性。

现在，每年数十项大小活动在青岛奥林匹克帆船中心举办，成为青岛帆船运动竞赛、体验、培训、训练的主阵地。奥帆中心港池600个各类大小泊位交由青岛国际游艇俱乐部运营，该俱乐部已成为目前中国规模最大的国际游艇俱乐部。新建了奥帆博物馆，国际奥委会主席罗格先生盛赞这是他见过的最棒的奥林匹克帆船博物馆。

奥帆中心通过功能转换，免费向公众开放，逐步成为集帆船运动、海上观光、休闲娱乐、餐饮住宿、文化活动为一体的滨海旅游休闲示范基地和青岛旅游新地标，被国家旅游局评为中国目前唯一的“国家滨海旅游休闲示范区”。

2、以青少年和全民普及为基础，推动帆船运动加快融入城市生活。体育运动的生命在于大众参与。2006年以来启动的“帆船进校园”活动成效显著，建立了93所帆船特色学校，为各校配置了1000条帆船，培训青少年帆船运动员13000余名，3200多名青少年考取了帆船等级证书。国际奥委会、国际帆联、中帆协等对青岛市帆船运动进校园活动给予高度评价，国家体育总局授予青岛“中国青少年帆船运动推广普及示范城市”称号。国际帆联主席约克·彼得森称赞青岛是普及青少年帆船运动最好的城市之一。2010年，青岛在全市推广实施了“欢迎来航海”全民帆船普及活动，两年来共有11万名市民参加了航海体验活动，2015年将达到30万人。

3、以国际赛事为载体，培育帆船运动高端品牌。一流的帆船城市，需要一流的赛事。2006年，克利伯环球帆船赛登陆青岛，至2016年，青岛将成为该项赛事全球唯一的六届停靠港；2009年，沃尔沃环球帆船赛首次来到中国青岛，创办了国际帆联一级赛事——城市俱乐部帆船公开赛；2011年，国际极限帆船系列赛落户青岛。今年，成功申办了2013、2014年世界杯帆船赛亚洲站比赛，成为亚洲首个举办地。“市长杯”大帆船拉力赛、青岛国际帆船赛、青岛国际OP训练营暨OP帆船邀请赛等已成为品牌赛事，青岛已发展成为高端国际帆船赛事的集聚地，亚洲举办国际帆船赛事最多的城市。

4、以国际交流为载体，提升城市文化品牌价值。帆船架起交流的桥梁。2009年开始每年定期举办青岛国际帆船周，以文化交流、帆船赛事为核心，搭建国际帆船运

动文化交流平台，涵盖八大板块、50多项活动，成为亚洲最大的帆船节庆盛会。其中，奥帆城市市长暨国际帆船运动高峰论坛、世界帆船运动名人系列活动、全球优秀航海文化作品展等国际帆船文化交流和赛事活动，吸引了来自20多个国家和地区的数百名来宾和数千名运动员云集青岛。青岛联合国际帆联、洲际帆协、国家帆协、奥帆城市、帆船赛事组委会等组织，发布了《国际帆船运动青岛宣言》，与中国国内沿海城市签署了《帆船运动国内沿海城市战略协议》。

此外，青岛国际帆船周与基尔帆船周、布雷斯特航海节结为了友好节庆关系；青岛市帆船协会与德国、比利时、瑞典、日本、韩国等国家的帆船协会建立了友好关系。

5、以帆船产业为支撑，打造蓝色经济新优势。建设山东半岛蓝色经济区正式上升为中国国家战略，青岛被定位为核心区域的龙头城市。帆船产业是融旅游、体育、文化、会展等于一体的复合型产业。中国帆船运动的蓬勃兴起，催生着帆船产业的快速崛起。据预测，到2015年，中国帆船游艇市场消费规模将达3000亿元。目前，青岛已有28家帆船俱乐部、50多家帆船、游艇制造企业。青岛帆船企业承接了英国克利伯公司全球招标价值1.2亿元的14艘环球远航赛船的建造工作。中国国际航海博览会影响力及经济社会效益逐年快速增长。同时，以帆船普及、游艇和豪华游轮为代表的旅游产业，将有力促进帆船运动与高端旅游一体化发展。

女士们、先生们！本次论坛，为我们传承奥运精神、凝聚各方智慧、促进城市发展提供了平台。青岛愿与各奥运城市、奥帆城市开展全方位、多层次的交流与合作。我们愿与各城市全面增进人文交流，推动奥林匹克运动的发展；我们愿与各城市全面加强帆船运动的合作，积极创办并参与城市间组织的帆船赛事和交流活动，共同培育各具特色的赛事品牌；我们愿与各城市携手办好青岛国际帆船周，精心筹划并组织好这一活动，形成传承奥运、体现青岛鲜明特色的城市品牌。

女士们，先生们！相互了解、友谊、团结和公平竞争的奥林匹克精神；激情扬帆，征服海洋的无畏精神，是人类追求的梦想。蔚蓝的海洋浩瀚壮丽，帆船运动前景广阔。我们期待着与各位务实合作，把本次论坛达成的共识转化为推动奥林匹克事业发展的动力。让我们携手扬帆，共同开创奥林匹克运动、世界帆船运动和城市发展的美好未来！

谢谢大家！



The Spread and Promotion of Humanistic Values by the Beijing Olympic Games

北京奥运人文价值的传播与弘扬

文/冯惠玲(中国人民大学常务副校长)

由“人文奥运”延续而来的“人文北京”，既是文化繁荣、道德良善、气质雄浑等“软北京”的集中概括，也是经济繁荣、科技进步、环境清雅等“硬北京”的价值基准

"Humanistic Beijing," which evolved from "Humanistic Olympics," summarizes the "soft" values of Beijing: cultural prosperity, morality, vigorous temperament, as well as the benchmark "hard" values: economic prosperity, scientific progress and fine environment. Thus, "Humanistic Beijing" mirrors a dream city yearned and pursued by all its citizens.

女士们、先生们：

大家好！感谢论坛给我这样一次机会，代表中国学者与各位分享奥运研究成果。四年来，北京奥运会很多遗产得到开掘、提升和转化，成为经济、社会和文化发展的新动力。其中，最值得珍惜和传承的北京奥运遗产，是中国文化与奥运精神所激发、涵化的人文价值。这些价值已经成为北京、中国文化的组成部分。下面，我从三个方面探讨北京奥运人文价值的传播与弘扬。

一、砥砺开放、向上的社会性格

社会性格生发于社会群体的经历、情感、意志和环境，而重大历史事件往往对社会性格的变化和成熟产生重要的影响。北京奥运会是在中国改革开放三十年、经济全球化走向纵深的国内外背景下举办的，对培育更加健康、成熟、开放的国民心态和社会性格产生了深远影响。

举办北京奥运会在国家叙事上是“百年梦想”，而在个体意义上，则是百姓把宏大梦想转化为生活态度、社会情感和价值选择，进而影响、改善自己的生活方式和社会参与。对中国人而言，奥运会既是体育盛会也是文化狂欢，既指向身体运动也返照心灵建设。北京奥运会期间，我所在的中国人民大学面向北京市民发起了“人文奥运、中国风度”倡议，鼓励人们友爱——对每一位宾客微笑，尊重——向每一面国旗致敬，热情——为每一次拼搏喝彩，优雅——欣赏每一个过程，包容——接纳每一种差异，文明——带走每一片纸屑。这些风度从赛场扩大到社会生活领域，正如《奥林匹克宪章》所指出的，“奥林匹克主义是增强意志和精神并使之全面均衡发展的一种生活哲学。”

除了一些精彩赛事和辉煌成绩，北京奥运会的最深印痕正是自信、快乐、开放、平等、担当、向上等有关内在美好的社会性格要素。我自己的体验即是很好的例子：

2008年底，我居住的社区开办了一家健身中心，入口处写着何振梁先生的话：“把奥林匹克精神和文化融入社区，创造崭新生活方式。”这句话打动了，我放弃工作忙、压力大等惯常借口，风雨无阻坚持运动，开启了一个新的生活境界。现在这个社区健身中心已拥有4000多会员。这里是北京奥运会后社区民众生活和心态的一个缩影，北京奥运会所激发的对健康、快乐的追求以及开放、多元的视野，春风化雨地融入社会性格之中。

二、引领城市精神和时代主题

每一届奥运会都会提升主办城市的信念、格调、气质和品味，赋予其新的活力与风采。北京从奥运中汲取了丰富的养分，促进了城市精神的升华。在奥运会落幕后，北京首先把“人文”、“科技”、“绿色”三大奥运理念转化为城市发展理念，继而提出了“爱国、包容、厚德、创新”的城市精神。为国争光、创新超越、包容天下和厚德博爱这四个价值范畴，彰显了北京文化的特质，也反映了中国文化与奥林匹克精神的契合与共震。康德说，缺乏文化的城市生活是盲目的，脱离了城市生活的文化是空洞的。北京在奥运之后努力探寻城市品格和灵魂，让外在的气质和形象扎根于城市的精神内核和人文价值。

奥运之伟大、城市之美好皆在其精神。奥运促使北京站得更高、看得更远，从顶层设计和精神家园构筑层面审视和超越自己，以进取的雄心和庄重的人文理想创建首善之区。由“人文奥运”延续而来的“人文北京”，既是文化繁荣、道德良善、气质雄浑等“软北京”的集中概括，也是经济繁荣、科技进步、环境清雅等“硬北京”的价值基准。“人文北京”反映了市民共同追求的城市理想。这个理想许诺关心、爱护人、尊重人的基本权利，富强、民主、文明，人与人、人与社会、人与自然和谐亲善的愿景。



在北京奥运会之后，上海、天津、东莞等中国城市都提炼、表达了各自的城市精神。这扣应了后奥运时代中国社会发展的主题，即在“经济中国”基础上建设“文化中国”，创造物质与精神对等繁荣的社会。实际上，个体心灵空间的延展、社会性格的砥砺与城市精神家园建设在价值主线上是一致的：个体对尊严、幸福、优雅、卓越、突破的追求，城市对多元、厚德、包容、创新与和谐的追求，都是为了实现“人的全面发展”这一价值理想。

三、提振、弘扬志愿精神

北京奥运会、残奥会共有赛会志愿者约10万人、城市志愿者约40万人、社会志愿者约100万人。当时有媒体说，志愿者的表情就是北京奥运的表情，就是中国表情。为弘扬北京奥运志愿者的奉献精神，2008年12月5日，经国际天文学联合会小天体命名委员会批准，由国际天文学联合会《小行星通报》将永久编号第一八六三九号小行星命名为“奥运志愿者星”。据统计，68.9%的志愿者在奥运会之后继续参加各类志愿者活动，更重要的是，他们成为在全国范围内撒播志愿精神的使者，有如一灯燃亮百千灯，带动更多人投身志愿服务事业。北京志愿者提出了志愿服务“人人可为，时时可为，事事可为”的号召，从北京奥运服务到深圳大学生运动会和上海世博会，从城市社区奉献到贫困山区和一些灾区，志愿服务的种子到

处生根发芽。

在北京奥运会的促进下，中国志愿者队伍显著扩大，专门组织广泛建立，服务体系逐步健全。北京成立了奥运志愿者的枢纽组织——北京市志愿者联合会，实行了志愿者实名注册管理。目前，仅青年志愿者即注册93万多人，各类志愿服务团体注册3085个，他们尽己所能，奉献社会，使参与、慈悲、公益成为一种社会风尚，一种联接道德理想与社会现实的公共理性。从一定意义上看，志愿服务事业培育着新公民、新道德和新的社会价值体系。

伦敦奥运会的口号是“激励一代人”（Inspire a generation），北京奥运会已经证明这一口号既有理想价值，也有现实意义。志愿者通过积极参与和真诚奉献，在奥运会这样重要而开阔的社会历史平台上展现、锻炼了自己。新一代能够从容、平衡地处理自我发展、人格完善与利乐他人、造福社会的关系，能够专业、理性地对待心智付出与制度建设的关系。构筑自我与他者的命运共同体、协同道德理想与制度安排正是现代志愿事业健康、持续发展的柱石和驱动力。

奥林匹克运动馈赠给人类的精神遗产是美好而厚重的，珍视这一馈赠并将其发扬光大的城市将从中受益无穷。

谢谢大家! 

The Chinese Operation of the Olympic venues

奥运场馆的“中国式经营”

文/李爱庆 (北京市国有资产经营有限责任公司董事长)



我们以“品牌意识”为主线,通过前面讲到的在“品牌影响力”、“品牌价值”、“品牌美誉度”三个方面的努力,将被动的“经营场馆”转变为真正意义的“经营品牌”

Building around “brand awareness”, we worked on brand influence, value and reputation, transforming the passive management of venues to the management of brands.

女士们、先生们,大家好:

很高兴能够在伦敦奥运会刚刚拉开帷幕的时候,在这里与奥运城市的同仁们进行交流。我今天要谈的话题是“奥运场馆的‘中国式经营’”。

正如各位朋友所知,奥运场馆的赛后运营是个世界性难题,各个奥运城市都努力避免留下一群“白象”,也就是一堆昂贵而无用的设施。

北京国资公司(BSAM)是北京奥运会五大场馆的建设者,承担了奥运主体育场“鸟巢”和国家游泳中心“水

立方”的赛后运营任务。四年来,在社会各界的支持下,两大场馆都实现了良性发展。截止到目前,鸟巢累计接待游客近2000万人,相当于英国人口的1/3,举办各种大型活动达61场,开发特许商品超过500种,实现营业总收入8.2亿元。水立方累计接待游客达到962万人,举办大型活动310场,累计开发特许商品1000多种,实现营业总收入3.6亿元。雅克·罗格主席曾经盛赞水立方是“运营设施最完善、开放程度最高、运营效果最好的奥运游泳馆”。

今天,借此论坛,我想和大家分享一下我们的一些经

验和体会。

一、在设施功能上，做到科学设计、灵活改造、及时调整

早在2002年场馆设计阶段，我们就广泛调研，在借鉴世界各国经验的基础上，与建筑设计团队反复讨论、研究如何预留赛后利用空间。奥运会后，两个场馆及时展开了一系列改造，迅速实现了从单一比赛场馆到多功能运营主体的转变。

一方面，我们紧紧抓住旅游人群的需要，围绕旅游展开工程改造，开发场馆旅游的内涵。例如，鸟巢紧紧围绕奥运故事和场馆亮点，增加旅游景点20多处，包括火炬广场游、屋顶钢结构游、VIP金色大厅游、奥运冠军墙等等。水立方新建了奥运探秘馆、游泳运动展厅和3D剧场。两场馆还重新优化餐饮及购物空间，改造旅游标识系统，建立医疗急救体系、游客服务中心等服务功能，完善场馆的商业环境和运营环境。

另一方面，我们根据多元化经营的功能需求，灵活安排内部空间装修装饰，不但实现了从赛事场地到活动场地的快速转换，而且可以最大程度地满足活动人群的需求。例如鸟巢建设了“北京国际旅游汇”（世界旅游博览会）、文化创意交流中心、奥运博物馆；水立方建设了亚洲最大、最先进的全天候室内嬉水乐园“欢乐水魔方”，改造增设了商业演出活动利用率极高的多功能厅，并可根据需要随时转换成室内网球场。水立方还增加了游泳池浅水区等等。两个场馆改造完成后，面向公众开放的面积增加了近50%，场馆利用率由54%提升到78%。

二、在经营思路，从“经营场馆”转变为“经营品牌”

首先，我们通过打造国际顶级赛演活动平台，提升场馆品牌影响力。两场馆以打造“有档次、高水平、上规模”的国际顶级赛、演活动平台为目标，四年来打造了近四百场大型活动。鸟巢举办了北京国际马术大师赛、意大利足球超级杯、世界车王ROC争霸赛等一系列大型赛事；举办了大型景观歌剧“鸟巢版图兰朵”、“中日韩——三国演义”大型演唱会、顶级华人明星演唱会等演出。水立方引入了国际泳联跳水系列赛、游泳短池世界杯系列赛、中国花样游泳公开赛等多场体育盛会；创造了“梦幻水立方”系列大型演出品牌。这些活动得到了国际、国内各界人士的高度好评，极大地提高了两大场馆的品牌影响力。

其次，通过多元化经营，提升品牌市场价值。两场馆已经逐步形成了多业态经营模式，场馆非旅游收入比重已经从奥运会后运营第一年的约10%提升到今年的60%，收入结构不断优化。鸟巢建立了“欢乐冰雪季”、青少年系列品牌赛事、国际顶级足球系列赛事等品牌活动。水立方将艺术文化与收藏引入场馆，举办了多场书画展、摄影展、高端产品展、时装秀、颁奖礼等等，形成了“艺术水立方”、“梦幻水立方”等文化品牌。

第三，开展大量公益活动，提升品牌形象和美誉度。尽管我们坚持场馆赛后运营企业化、市场化运作，但是我们也始终按照“社会性、公益性、群众性”的理念，长年坚持举办公益活动，让更多群众深度参与休闲健身，感受奥运文化内涵。在日常参观方面，鸟巢、水立方长期对捐资华侨、老人、儿童、军人、残疾人等免费开放，在妇女节、青年节、教师节这样的特殊节日对相关群体免费或半价开放。享受公益优惠政策的人群达到两个场馆总接待量的22%。此外，两个场馆长年坚持开展独特的公益主题活动，例如，鸟巢举办了“鸟巢杯”青少年足球、棒球、橄榄球系列比赛。水立方举办了“未来之星”青少年游泳选拔赛、社区居民游泳比赛、华侨华人大型公益音乐会、“世界自闭症日”的孤独症儿童活动等等。不仅如此，水立方连续三年，每年出资500万元支持北京游泳、跳水、花样游泳、水球四支运动队的训练、比赛和运动员培养，推动和促进北京市水上运动的发展。通过大量公益活动，不仅让鸟巢和水立方成为有口碑的“百姓场馆”，更建立起场馆良好的品牌形象，提高了品牌美誉度。


我们以“品牌意识”为主线，通过前面讲到的在“品牌影响力”、“品牌价值”、“品牌美誉度”三个方面的努力，将被动的“经营场馆”转变为真正意义的“经营品牌”。最终希望两大场馆能够成为中国乃至世界范围内成功依托体育场馆建立的文化体育品牌，开创中国大型体育场馆无形资产开发的先河。这是未来场馆多元化经营收入的重要来源，是场馆可持续发展的强大动力，是北京奥运场馆赛后运营管理的精髓所在。

三、坚持创新，提早布局文化体育资源支持场馆运营

为了场馆有效运营，早在场馆建设期，我们就提前布局、培育自己的专业文化演出交流公司、体育赛事推广公司和票务代理公司，并于2010年将这些企业植入了承担过奥运会开、闭幕式的策划和执行工作的北奥集团，进一步将奥运资源和文化资源整合，形成了“两个奥运场馆”加“一个文化集团”的文体产业板块。我们的文化公司为两大场馆创造了众多有影响的赛演品牌，极大地推动了场馆的经营发展。

目前，我们正在全力打造一台为鸟巢量身定做的驻场秀，这个名为“鸟巢·吸引”的视听盛宴由中国和世界顶级艺术家联合打造，计划今年9月21日首演。她将用国际视角、东方文化、北京创意讲述“爱的力量”，创造性地将奥运场馆变为独特的梦幻世界，让观众体验前所未有的超大三维视听空间。这将是奥运场馆利用的又一次大胆尝试。

女士们、先生们，作为奥运场馆的运营者，我们承载着光荣，肩负着使命，更怀揣着梦想，那就是在后奥运时代再创“中国式奇迹”。行者无疆，任重道远。我们将不断努力，为北京建设世界城市、为世界奥林匹克运动奉献我们的力量！

谢谢大家！

Holding hands again under the Olympic flag – Summary of Beijing Culture Week in London

奥林匹克旗帜下的再度牵手

——伦敦“北京文化周”综述

文/徐飞鹏

4年后，第30届奥运会开幕。北京向伦敦奥运会送去了文化盛礼，两座奥运城市再度牵手

Four years later, the 30th Olympic Games opened. Beijing sent a flourishing cultural ceremony to London Olympics, which makes the two Olympic city hold hands again.

4年前，第29届奥运会闭幕式上，伦敦将多姿多彩的英伦风情带到了北京，两座文化名城在奥林匹克旗帜下牵手。

4年后，第30届奥运会开幕。北京向伦敦奥运会送去了文化盛礼，两座奥运城市再度牵手。

伦敦奥运会期间，以“北京祝福你”为主题的北京文化周活动吸引了众多伦敦市民参与。在为期一周的时间内，京韵十足的艺术展览，美轮美奂的非物质文化遗产京剧、昆曲、杂技，震撼人心的中国三大男高音音乐会等一系列活动，精彩纷呈，在送去北京对伦敦奥运会美好祝福的同时，让伦敦市民享受了一场绚丽的北京文化之旅。

足不出户会体验北京

“你想足不出户就感受奥运城市北京吗？那就来这里吧。”参观完“多彩北京”文化艺术展，伦敦律师凯瑞就迫不及待地和朋友分享自己的喜悦。

在奥林匹亚西厅，四合院、胡同、百年老字号、巨型龙风筝等传统元素，营造出浓郁的北京风情。一场集表演艺术、油画艺术和民俗艺术展示于一体的“多彩北京”文化艺术展火热开展。

艾玛很心急，听说开展了，特意赶在上班前先睹为快，“参观2分钟，我就喜欢上了北京。”迪恩更是兴奋地骑上三轮车，体味老北京。

麦克·默卡西对四合院着了迷。

他兴致勃勃地走进这座千年古都的“胡同”深处、寻常人家，还骑上自行车，体验了一把地道的老北京生活。他连呼过瘾，“这样的展览在伦敦不容易看到，尤其对像我这样没去过北京的伦敦人来说很有意义，真的很棒！”

展览中，既有古韵悠扬的传统文化，也有东西方艺术碰撞交融的结晶。靳尚谊等60多位国内最具艺术影响力的老中青三代油画家，带着精心筛选的100余幅代表性优秀作品，首次来到伦敦。

这些画作，既精致典雅、富丽浑朴，又含蓄蕴藉、深沉内敛，将欧洲古典主义风范与中国内在文化精神完美融合，展现了油画家对当代中国生活的思考和艺术探寻的情感体验。

“画作很有本土情怀和艺术特质。”凯瑞惊叹，没有想到中国画家也能创作出这么好的油画！“在这里参观是独特的艺术享受，让我看到了古老与现代同在的北京。”

展览引起世界知名媒体的高度关注。开展当天，英国每日电讯报就拿出两个版，进行专题报道，并大幅刊登中国油画家的优秀画作。

“百戏之祖”首次大规模走出国门

夜幕下的萧伯纳剧场，灯火通明。

在这个经常展示西方艺术的舞台上，观众欣喜地欣赏到《红楼梦》、《续琵琶》这两个来自东方的昆曲经

典，忘情流连于东方文言诗词的文学之美、古声雅调的乐音之美。

昆曲素有“百戏之祖”的美誉。作为世界非物质文化遗产，这是它第一次大规模走出国门。

昆曲《红楼梦》是将古典文学名著《红楼梦》，与走过六百年历史的世界非物质文化遗产完美结合的原创剧目，第一次对红楼梦进行了全景展示。

《续琵琶》为曹雪芹祖父曹寅所作，是一部难得的传奇佳作。北京曹雪芹学会、中国戏曲学院和北方昆曲剧院联合将《续琵琶》挖掘整理，在忠实于原著的基础上，于2010年10月将这部绝响三百年的剧作首次搬上舞台。

演员精致的扮相、绚丽的表演，给伦敦观众带来了崭新的艺术体验。其中，一位观众不但读过《红楼梦》英译本，还有个中国名字——韦爱莉。“我从没看过昆曲，就是想感受一下这种艺术形式的独特魅力。”韦爱莉用流利的汉语笑着说，看小说的时候，最喜欢王熙凤。这次就特别注意了剧目对王熙凤性格的表现。

这里将诞生中国的“帕瓦罗蒂”

欧洲最大的表演艺术中心——伦敦巴比肯艺术中心戏剧厅座无虚席。

充满英伦风情的《绿袖子幻想曲》，拉开了“燕京之夜—北京祝福你”中国三大男高音伦敦音乐会帷幕。戴玉强的《春风啊！你为何唤醒我》，优美抒情的曲风和忧郁伤感



伦敦“北京文化周”开幕

的唱腔令人动容。莫华伦则献上了情歌经典——《花之歌》，以宽广的音域，生动形象地抒发了主人公的内心呼唤以及丰富细腻的情感。魏松演唱了那首脍炙人口、充满戏剧性的咏叹调——《穿上戏装》。三大男高音同台竞技，倾情放歌西方经典歌剧，同时还深情演唱了《在那遥远的地方》、《康定情歌》等中国传统民歌，为观众送去了一场中西合璧的视听盛宴和艺术享受，赢得一阵高过一阵的热烈掌声。

“我以前就知道他们有多棒，这次还很棒！”制作人马克斯·凯文曾包装过甲壳虫、小甜甜布兰妮等欧美明星，这次专门包装推广中国三大男高音。

“演出前，他们三人曾在英国电视台演唱过，反响不错。今年会考虑安排他们去皇家阿尔伯特音乐厅表演。”马克斯·凯文说，我有信心把他们打造成中国的多明戈、帕瓦罗蒂和

卡雷拉斯，推向世界。

北京交响乐团伦敦社区公益演出

伦敦斯托克维尔高中排练厅，北京交响乐团首席演奏家悉数到场，一场别开生面的公益音乐会高潮迭起。

这是北交第一次走进外国社区表演。和他们一起演奏的，还有66名来自当地社区生活困难家庭的孩子。这些孩子年龄最小的5岁，最大的13岁，向往艺术殿堂，都开始练琴不久。

正在紧张排练的著名指挥家谭利华说，专门挤出时间，走进社区，与孩子们同台表演，就是想让他们知道职业交响乐团是怎么工作、表演的，让他们享受生活、享受音乐，有所收获。

由于孩子太多，演奏家主动让出座位，站着和他们同台表演。孩子们的演奏聚精会神，有板有眼，激昂之处，还不由自主地用脚点地，打起节拍。一曲欢快的《法兰多尔》结束了

音乐会，随即，孩子们放声欢呼，全场掌声雷动。

赛润高兴地跑过去，紧紧抱住爱丽克丝，连声祝贺女儿演出成功。8岁的爱丽克丝已经练习小提琴1年多了。这次和北京的专业乐团同台演奏，让她异常兴奋。演出结束后，久久不愿离开，在各种乐器间跑来跑去，东瞧瞧西看看，还“客串”鼓手，兴奋地敲打起来。她说，我特别喜欢音乐，学习小提琴是件快乐的事。看到女儿的表演有了进步，赛润特别高兴，“和来自北京的专业演奏家一同演出，让女儿学到了更多的东西，我已经激动得不知怎么来表达了。”

北京文化周，为伦敦注入了鲜明的东方元素。“魅力北京”图片展、“圣火欢乐颂”交响音乐会、奥运城市发展论坛等一系列精彩纷呈的活动，让伦敦市民深度感受了一个古老与现代交相辉映、精气实足、神采飞扬的北京。



Midsummer festival in Olympic City 奥运之城的盛夏节日

——第三届北京奥运城市体育文化节综述

当盛夏来临，北京奥运城市体育文化节都会在北京营造出热浪滚滚的奥林匹克氛围，为你我打造出精彩、丰富、健康、动感的体育文化盛宴

Beijing Olympic City Sports Culture Festival will create a sweltering Olympic atmosphere in Beijing with the advent of summer, and will create a wonderful, rich, healthy, and dynamic sports and cultural feast for you and me.

8月12日下午,随着《奥林匹克宣言》——美丽的奥林匹克文化长卷亮相奥林匹克公园中心区广场和2012世界智力精英运动会推广活动——“大师·百姓趣味象棋交流”活动的结束,由北京奥促会主办的第三届北京奥运城市体育文化节圆满落幕。

今年是奥运年,也是北京奥运会成功举办四周年。奥运会为北京这座历史文化名城注入了国际化的现代气息,更留下了一笔宝贵的奥运物质和精神财富。从7月26日到8月12日,伴随着伦敦第三十届奥运会召开,第三届北京奥运城市体育文化节如期在北京奥林匹克公园中心广场精彩登场。在过去的17天里,奥林匹克的旗帜再次出现在昔日的北京奥林匹克公园中心区赛场,精彩纷呈的夺金场面再次呈现在百万北京市民面前。在体育文化节期间,北京奥林匹克公园接待游人近300万人次,超过24万普通百姓直接参与了体育文化节的4大类40多项各类活动。浓郁的奥运氛围,丰富多彩的奥运互动活动把北京奥林匹克公园再次变成了体验奥运激情、共享奥运财富的欢乐海洋。





奥运论坛伦敦论道，北京经验引人注目

为宣传北京城市形象，扩大北京奥运传承利用工作的影响，第三届北京奥运城市体育文化节的重头戏——第四届北京奥运城市发展论坛7月28日在伦敦隆重开幕。

作为奥运会期间举办的国际高端体育文化活动，论坛以“共享奥运财富，促进城市发展”为主题，邀请世界奥运城市、国际奥委会官员和专家学者200余人，围绕“奥运财富传承与运用”、“健康城市建设”、“奥运场馆赛后利用”、“青少年奥林匹克教育”等主题进行了研讨。

中共中央政治局委员、中央文明委副主任、北京奥运城市发展促进会会长刘淇出席论坛并发表了热情洋溢的

刘淇说：“我们愿意与国际社会一道，高扬奥林匹克精神，推动人类文明进步；我们将把奥运财富融入北京城市发展的血脉，推动中国特色世界城市建设迈出坚实步伐！”

致辞。刘淇在致辞中说，北京奥运会已成为北京持续发展的有力驱动器。在促进城市全面发展的进程中，奥运财富发挥了重要作用。北京奥运财富升华了城市发展战略，城市发展有了更高的目标。北京奥运财富凝聚了城市的

精神追求，城市发展有了更强的动力。北京奥运会形成的以“爱国、奉献、敬业、创新、团队”为核心的北京奥运精神，为形成北京城市精神奠定了重要基础。2011年，北京提炼出“爱国、创新、包容、厚

德”的北京精神，成为凝聚共同理想，引领北京人民继续开创城市发展新篇章的强大动力。奥运财富为人类共同拥有。我们愿意与国际社会一道，高扬奥林匹克精神，推动人类文明进步；我们将把奥运财富融入北京城市发展



的血脉，推动中国特色世界城市建设迈出坚实步伐！

国家体育总局局长、中国奥委会主席刘鹏，北京市副市长、北京奥运城市发展促进会常务副会长刘敬民，全国政协教科文卫体委员会副主任、北京奥运城市发展促进会副会长蒋效愚，国家体育总局副局长、中国奥委会副主席杨树安等以及国际奥委会副主席于再清，国际奥委会副主席黄思绵，国际奥委会执委、市场开发委员会主席吉哈德·海博格，国际奥委会执委小萨马兰奇，国际奥委会委员霍震霆，世界奥林匹克城市联盟主席布莱拉，世界体育总会主席海因·维尔布鲁根，伦敦奥运交付管理局主席约翰·阿密特爵士等中外嘉宾在论坛上发言，回顾北京奥运会取得的辉煌成绩，盛赞北京奥运传承利用是“北京经验”，值得世界各国学习借鉴。

伦敦当地时间7月29日上午，应国际奥委会邀请在英国出席第三十届夏季奥运会开幕式的中共中央政治局委员、中央文明委副主任、北京奥运城市发展促进会会长刘

淇，会见了国际奥委会主席罗格。

刘淇首先祝贺伦敦奥运会圆满开幕。他说，为了将奥运遗产传承和城市发展紧密结合，我们成立了北京奥运城市发展促进会，围绕首都发展的大局，从教育、环境、文化、举办大型国际体育赛事和会议、知识传承等几个方面开展了系统性的工作，充分继承和发扬奥运会给我们留下的宝贵财富。此次伦敦奥运会期间，我们以奥运为主题，举办了第四届奥运城市发展论坛、北京文化周、“奥林匹克音乐盛典”发布等多场大型活动，希望通过这些活动使更多的朋友了解北京，了解奥林匹克精神在北京的传承和发展。刘淇希望国际奥委会继续关注和支持中国和北京体育运动事业的发展，不断深化与北京的合作，共同推动北京国际体育中心城市建设。

罗格对刘淇出席第三十届夏季奥运会开幕式表示欢迎并祝贺中国体育代表团取得首日比赛即获得四枚金牌的好成绩。罗格感谢多年来中方在奥运遗产传承和发展

领域所做的卓有成效的工作。罗格表示，国际奥委会重视发展与中国特别是与北京的合作，希望双方共同努力，为奥林匹克运动的传播和发展做出积极贡献。

纪念北京奥运会成功举办四周年，奥运人再聚首

8月8日，在第三届北京奥运城市体育文化节全民健身夏日广场上，北京奥促会举办了“纪念北京奥运会成功举办四周年暨《北京奥运会志》首发仪式”。北京市副市长、北京奥促会常务副会长刘敬民，中国残联副主席、中国残疾人福利基金会理事长汤小泉，北京市地方志编纂委员会常务副主任、《北京志》主编段柄仁，全国政协教科文卫体委员会副主任、北京奥促会副会长蒋效愚，全国政协委员、北京人民艺术剧院院长张和平和原北京奥组委工作人员和志愿者代表出席活动。

刘敬民在致辞中说，四年前，北京向全世界奉献了一届有特色、高水平的奥运会，弘扬了奥林匹克精神，振奋和凝聚了民族精神，促进了中国和首都的科学发展，留下了宝贵的财富。北京在依托奥运财富促进城市全面发展方面做了许多工作，奥运财富在促进城市科学发展的进程中发挥了重要作用。“鸟巢”、“水立方”等新地标建筑、设计新颖的新航站楼、日益便捷的轨道交通等，完善了城市的基础设施和城市功能；日益开放的城市、逐步改善的生态环境、面带微笑的志愿服务、人性化的城市管理，成为城市可持续发展的重要支撑。最为重要的是，

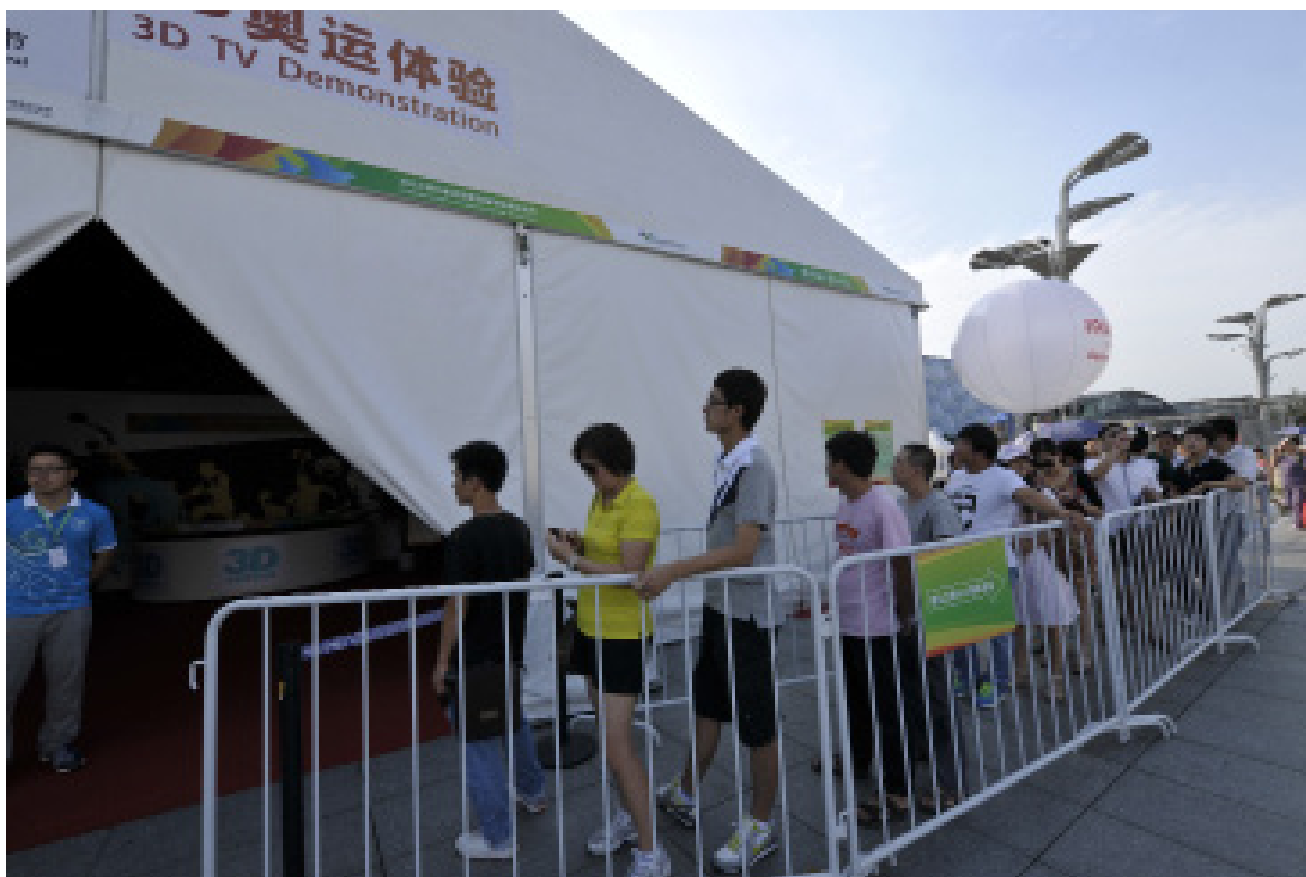
“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”三大理念已经升华为“人文北京、科技北京、绿色北京”的城市发展战略；北京奥运会成为形成和发扬北京奥运精神的肥沃土壤，为形成“爱国、创新、包容、厚德”的北京精神奠定了实践基础，进行了理性锤炼。经过奥运会的洗礼，北京更彰显生机和活力。

在纪念北京奥运会成功举办四周年之际，历时7年编纂的《北京奥运会志》的出版发行，更具特殊意义。《北京奥运会志》是重要的资料性文献，具有重要的史料价值。它的出版发行对北京进一步发掘和传承奥运财富、促进城市的科学发展，将发挥重要的借鉴和支持作用。同时举行了向北京市档案馆、首都博物馆、首都图书馆、中国人民大学、北京体育大学、北京联合大学、南京青奥会组委会等7家单位代表赠书的仪式。

活动最后，举行了向“奥运之家”联谊会代表颁发联谊会证书的仪式。按照北京奥运城市发展促进会会长刘洪同志的要求，为进一步凝聚奥运人的智慧和力量，为首都科学发展服务，奥促会开发、搭建了“奥运之家”网络平台，目前已成立奥运之家联谊会44个，通过网上注册“回家”的奥运人已达5500多人。

奥运音乐盛典伦敦发布，体育电影“奥斯卡”移师北京

伦敦时间7月28日晚，首届北京奥林匹克音乐盛典和





第30届米兰国际体育电影电视节全球总决赛(北京)新闻发布会在英国伦敦华彬大厦举行。为推动体育艺术创作的繁荣发展,北京向国际奥委会提出了举办首届奥林匹克音乐盛典的申请并得到国际奥委会的授权。首届奥林匹克音乐盛典计划于2013年9月至10月间在北京举办。

发布会上,国际体育电影电视联盟主席弗兰克·阿斯塔尼致辞并宣布了2012年“第30届米兰国际体育电影电视节全球总决赛”将移师北京举办的消息。弗兰克·阿斯塔尼随后向承办方——北京奥运城市发展促进会赠送了承办纪念证书。第30届米兰国际体育电影电视节全球总决赛计划于2012年11月7日至11日举办,将作为第7届中国北京文化创意产业博览会的重要组成部分,与第8届北京国际体育电影周同步举办。体育与电影,体育与音乐,同生俱在,从不分离。视觉的竞技带来斑斓的影像,音符的竞技带来华美的乐章。

8月3日,历经两天评选,入选作品74部、数量远远超过往届的第8届北京国际体育电影周的评选工作圆满结束。选出的10部作品分别入围奥运会与奥林匹克精神、体育与社会、纪录片、电视短片与新媒体、体育广告等竞赛

单元并将参加第30届米兰国际体育电影电视节总决赛的角逐。

由奥促会开发、搭建的“奥运之家”网络平台,目前已成立奥运之家联谊会44个,通过网上注册“回家”的奥运人已达5500多人。

超大屏幕电视直播拉升观赛热情,3D电视信号点亮“科技北京”

在北京的奥林匹克公园,伴随文化节始终的全民健身夏日广场亮点频频。通过看比赛、秀灯光、忆奥运、练身手等丰富内容和精彩板块,

普通百姓分享着奥运成果,感受着健身快乐。体育文化节期间,所有活动免费向市民开放。总面积250平米的巨型LED大屏幕,通过接入央视伦敦奥运直播信号,现场播出伦敦奥运精彩赛事,为市民提供近距离体验伦敦赛场气氛的机会,成为北京城区最具人气的奥运观赛聚集地。

在3D奥运电视互动体验区前,人们总能看到排着长队等待入场的观众。不错,在伦敦奥运比赛如火如荼的日子里,每个人都希望在第一时间体验到奥运历史上首次3D电视信号奥运赛事直播,感受万里之外伦敦奥运会的视觉冲击。据统计,参与全民健身夏日广场巨型LED大屏幕、3D奥运电视互动体验、高科技特效灯光秀、“运动嘉年华”、“体育文化博览”以及“时尚艺术展示”等独具特

色活动的市民和游客达20多万人次，是参与人数最多、持续时间最长、最符合夏日运动氛围的活动。

精彩摄影图片展吸引眼球，奥运主题备受热捧

在伦敦，第四届北京奥运城市发展论坛举办期间，以“北京——文明古都·魅力城市”为主题的奥运城市发展主题展览，在伦敦市博物馆同期进行。展览分“无与伦比的奥运记忆”、“魅力无限的文化古都”、“生机勃勃的现代城市”、“激情永存的奥运城市”四个版块，通过80幅精选图片，全方位、多角度地介绍了北京传统与现代相结合的城市风貌、深厚的城市文化底蕴、北京在2008年奥运会后在建设“人文北京、科技北京、绿色北京”方面取得的显著成就以及奥运财富在城市建设方面的重要作用。魅力北京，绽放伦敦。

在北京，《圣地回眸——沙万泉“鸟巢”主题摄影作品展》同样受到多方瞩目。7月22日在北京市规划展览馆奥运工程建设馆开展的《圣地回眸——沙万泉“鸟巢”主题摄影作品展》每天都吸引了大批观众。截至8月12日，已有近4000人次参观了展览。

从7月27日中国运动员易思玲勇夺伦敦奥运会第一块金牌开始，一座设计别致新颖的奥运冠军影像墙出现在体育文化节广场。这是首座以伦敦奥运中国军团冠军为主题的大型景观，是本届体育文化节针对伦敦奥运推出的亮点活动之一。每当中国军团在伦敦赛场上夺取一枚金牌，冠军肖像就会在第一时间矗立在位于奥林匹克公园鸟巢和水立方之间景观大道西侧的“运动嘉年华”活动区域。

8月9日，《1/1300000000中国脸》——汤辉奥运公益影像展在北京奥林匹克公园中心广场开展，奥促会副会长蒋效愚等出席开幕式。汤辉是久负盛名和公益影响力的中国摄影师。值此奥运圣火再燃之际，汤辉深入体育英雄们的训练与生活中，倾尽12年心血，以独有的视角，用镜头记录下46位奥运冠军、104位世界冠军和148位体育英雄光辉耀目的瞬间和鲜为人知的一面。

体育文化节期间，同期举办的另外两个展览也为本届文化体育节平添了不少的视觉记忆。8月7日开始的原北京奥组委文化活动策划部部长赵东鸣收藏的218张记录报道北京奥运会文化活动的报纸展览、8月8日开始的《光荣与传承——“建工杯”2012北京奥林匹克城市国际摄影大展》，吸引了观众重温北京奥运会的一幕幕精彩瞬间，展现了奥林匹克的精神和奥林匹克城市的风采。

在国家游泳中心（水立方），由中央电视台、中央新影厂、北京奥促会、冠军基金会联合主办“中国魂·艺术与奥林匹克同行”大型书画作品展。展览评委会由国内外美术界权威和专家组成，面向全国31个省市自治区和港澳台征集到国画、油画、书法、雕塑类作品总计2000多件，评选出200余幅入围作品。



奥林匹克教育活动寓教于乐，我运动我快乐我健康“激励下一代”

奥林匹克教育始终是体育文化节永恒的主题。今年的体育文化节通过举办各种丰富多彩的教育活动，吸引更多的青少年投身体育运动中去，体验和参与奥运项目，激励他们快乐健康成长。

8月8日，由北京奥促会、国家体育场有限责任公司主办的鸟巢首届儿童模拟奥运会在鸟巢儿童体验中心举行。全国政协教科文卫体委员会副主任、奥促会副会长蒋效愚宣布鸟巢首届儿童模拟奥运会开幕。5名来自北京奥运火炬手协会的08北京奥运会火炬手与小火炬手们一同点燃了儿童模拟奥运会火炬台。在随后的3个多小时里，进行了10余项奥运体育比赛，30余项奥运职业体验比赛，产生了30余名奥运小冠军和30多名奥运小楷模。他们的名字将入驻鸟巢荣誉殿堂，激励更多孩子争做鸟巢冠军、奥运冠军。

鸟巢儿童体验中心力求通过“复原式陈列、情景式再现、角色化扮演”的方式，为广大少年儿童营造奥林匹克情景式体验氛围，既有击剑、曲棍球、棒球、射击、皮



划艇、篮球等奥运体育体验，也有奥运志愿者中心、火炬中心、场馆建设、奥运专列、医院、消防局等奥运职业体验。

建立儿童体验中心，使儿童能够切身参与到各种奥运活动，切身体会到奥运精神。这种儿童体验奥运的模式在全球尚属首创。7月11日启动的首届儿童模拟奥运会网络火炬传递活动，在不到1个月的时间内，得到了近10万名网友热情参与，1100余名小朋友报名参加首届儿童模拟奥运会小火炬手选拔活动，数十万条网友留言表达了对鸟巢奥运情境体验和“健康、阳光、快乐”成长理念的积极拥护和热情响应。

在绿茵场上，巴萨足球青训营首期活动由6名来自巴塞罗那俱乐部青年队的教练亲自执教，吸引了包括“小李明”在内的140余名全国各地青少年学员和足球爱好者。活动中，大家在一起学青少年足球培训技法 and 理念，不

仅提高了球技、加深了交流，而且增进了友谊、收获了快乐。同时，由北京晚报和北京市体育局举办的第29届“百队杯”足球赛在体育文化节期间全面展开，来自全市300多支参赛队参加了幼儿组、小学组、初中组和高中组比赛。参加人数是历届百队杯之最。

在“安全童行”模拟训练营里，组织者利用声光电，结合高科技手段，全景模拟真实的道路场景，设置了驾校、大道、未来交通等区域。在模拟驾校里，孩子们通过暗室游戏、交通规则折叠书、模拟驾驶等互动项目学习道路安全知识。训练营项目活动丰富，互动性强，既是一次生动的交通安全教育课，也是一次绿色出行科技成果的展示。同时，为农民工子弟开办的专场，吸引不少农民工孩子参加了游戏活动。

在8月12日举办的北京奥运城市体育文化节闭幕暨世界智力精英运动会推广活动中，同样由中学生们担当了主角。来自团结湖三中的两名小棋手和中国象棋特级大师谢思明女士，参加了情趣盎然的世界智力精英运动会推广活动——“大师·百姓趣味象棋交流”活动。在一块一百余平方米的大型中国象棋棋盘上，直径80厘米的大型棋子不时移动，演绎着车炮攻防、兵来将挡、马卒驰援、象仕拱卫的弈海惊鸿，在推广世界智力精英运动会的同时，也展示了中国传统文化的魅力。

“高频率”“全覆盖”，媒体报道放大节日人气儿

第三届北京奥运城市体育文化节吸引了首都数十家主流媒体的高度关注。中央电视台《新闻联播》、《晚间新闻》、北京电视台《北京新闻》均及时报道了北京奥运会成功举办四周年暨《北京奥运会志》首发仪式新闻。

中央电视台一套综合频道《墙来了》节目与北京奥促会联合推出奥运特别节目，邀请北京、南京、青岛、郑州、兰州等五个北京奥运会火炬传递经过的城市参与节目录制。

中央电视台二套财经频道奥运特别节目《财智奥运》制作两集奥促会专题节目，邀请奥促会副会长蒋效愚作为访谈嘉宾，围绕“以奥运平台进行国家的文化营销”和“奥运如何改变一个城市”两个

主题，通过奥运会宣传本国文化、提升国家形象，北京奥运会留下的物质和精神财富以及北京如何开展奥运促进传承工作等话题，进行了解读和剖析。

中央电视台五套奥运频道7月26日、27日连续两天在体育文化节大屏幕广场设置了卫星直播车单边注入点。记者通过现场直播，实况连线伦敦奥运会开幕式特别直播节目，报道体育文化节各项活动。

在首届儿童模拟奥运会上，共产生了30余名奥运小冠军和30多名奥运小楷模，他们的名字将入驻鸟巢荣誉殿堂，激励更多孩子争做鸟巢冠军、奥运冠军。




北京日报整版报道体育文化节盛况。香港文汇报在“首善北京”推出通版专题，着重介绍第四届北京奥运城市发展论坛盛况以及奥林匹克音乐盛典发布仪式、米兰国际体育电影电视节全球总决赛移师北京等重要内容。北京晨报推出几个通版宣传体育文化节，引导市民游客将参与奥林匹克公园举办的体育文化节作为周末首选。北京电视台青年频道、体育频道滚动播出体育文化节宣传片。北京广播电台新闻台、体育台等各专业台8月2日起每天8次连续播出体育文化节广告及活动资讯，吸引社会公众的关注及参与。北广传媒城市电视在各社区、写字楼，特别是中心区景观大道两侧大屏每天8次播出体育文化节30秒宣传片。新华网、新浪网、搜狐网、腾讯网等多家网站都第一时间报道了体育文化节的各项活动。

据不完全统计，从7月下旬之8月中旬，见诸首都媒体和各大网站的文字、图片、影像及音频报道，总数超过400条之多，实现历史之最。

2012北京国际网球挑战赛7月28日在国家网球中心举行。作为体育文化节和中网系列赛首度联手举办的重要活动，挑战赛通过全国6个城市海选出的中网小球童与来自合作院校的球童及往年中网的骨干球童们汇合在一起，由2名来自澳网的资深球童培训师进行集中训练，为挑战赛提供服务。

为促进中外残疾人士的文化交流，传承和弘扬2008北京奥运精神，为参加2012伦敦残奥会的中国和世界各地残奥健儿加油助威，梦想之旅“为残奥加油，为生命喝彩”2012北京——伦敦中国残疾人自驾行，于7月19日上午在北京国家体育场南广场发车。这些残疾人勇士们众志成城，计划用45天时间，完成近20000公里行程，穿越欧亚大陆10个国家，预计8月28日抵达英国首都伦敦，参加第14届残奥会开幕式并观看残奥会比赛。这次旅程既是展示我国残疾人士身残志坚、顽强拼搏、奋发图强、乐观进取的精神风貌，展现残疾人驾驶员娴熟驾驶能力的非凡壮举，也是连接北京与伦敦两座奥运城市的精神与文化之旅。

经过几年发展，北京奥运城市体育文化节为广大市民和游客精彩呈现出一个集体育、文化、休闲、娱乐于一体的盛夏的节日。作为北京的一个品牌项目，体育文化节将继续保持奥运特色，积极传播奥运知识，让孩子们记住北京奥运瞬间，永远以奥运精神励志，让大人们以健康的生活方式享受奥运成果，体验和谐幸福的新生活。

每当盛夏来临，北京奥运城市体育文化节都会在北京营造出热浪滚滚的奥林匹克氛围，为你我打造出精彩、丰富、健康、动感的体育文化盛宴。而这，正是向世界城市目标迈进的北京——这座永远的奥运之城的盛夏节日！

Recalling Olympic Games—Premiere of the documentary film: unparalleled splendor -the memory of Beijing Olympic Games

再忆奥运

——记录影片《无与伦比的辉煌——北京奥运记忆》首映

剪辑于600小时的珍贵影像资料再现了北京奥运会无与伦比的辉煌,许多珍贵资料都是首次与观众见面

Montage from 600 hours of precious image data reproduced the unparalleled splendor of the Beijing Olympic Games, and many valuable data were the first time to meet with the audience.



9月20日晚,纪录电影《无与伦比的辉煌——北京奥运记忆》在人民大会堂举行首映式,600余位曾经以各种方式参与过北京奥运的观众参加了活动。

本片由北京市委宣传部、北京市广播电影电视局、中央新闻电影纪录制片厂联合摄制,北京奥运城市发展促进会特别支持。

影片由600小时的珍贵影像资料剪辑而成,从上世纪初南开学子的奥运三问引入,用写实的历史影像回顾了从准备申奥、申奥成功、场馆和城市建设、志愿者行动、火炬传递、赛事举办、奥运财富赛后利用等北京奥运的方方面面,着重表现了北京奥运会从2001年申办成功到2012年奥运场馆仍在发挥余热的11年,带领观众重温2008年北京奥运会的精彩与辉煌。其中许多珍贵资料都是首次与观众见面。

在首映式上,张继钢、邓亚萍、刘岩、杨凌、王勇峰五位参与北京奥运会的名人登台,现场回顾了开幕式、申奥、火炬登珠峰、志愿者等北京奥运记忆。

当现任北京舞蹈学院教师刘岩最后一张站立的舞姿的照片出现在首映式大屏幕的时候,现场观众鸦雀无声,刘岩介绍说这张照片拍摄于2008年7月27日奥运开幕式自己排练摔伤前的最后一刻,如今再次看到这张照片的时候,少了很多悲伤多了几分坚强。

“是北京奥运会让我学会了坚强和永不放弃,这种精神也将伴我一直走下去。”听到这番话语,现场的观众爆发出响亮的掌声。

北京市委常委、宣传部长、副市长鲁炜,副市长刘敬民,全国政协教科文卫体委员会副主任蒋效愚,中央文史研究馆馆员李炳华等有关领导参加了活动。

首映式后,现场观众一起观看了该部纪录电影。



The chronicle of Beijing Olympic Games record the centennial Olympic story

《北京奥运会志》揭秘百年奥运故事

文/黄志阳

60

蒋效愚介绍，用编修地方志这一具有中国特色的文化形式记录一届奥运会的全过程，是北京奥运会的首创，是奥运会历史上的第一次，也是地方志编修的一次新尝试

Jiang Xiaoyu introduced the culture forms of compilation of local chronicle with Chinese characteristics to record the whole process of the Olympic Games, which is the originality of Beijing Olympic Games, the first time in Olympic history, and a new attempt for local chronicle.

“这是一届真正的无与伦比的奥运会”，2008年北京奥运会闭幕式上，国际奥委会主席罗格的声音言犹在耳。2012年的8月8日，在北京奥运会成功开幕4周年的日子，一部152万字、530余幅图片，完整记录北京奥运会成功申办、筹办、举办历程的资料性文献——《北京奥运会志》在北京首发。这是奥林匹克运动历史上首部志书。

两个七年——志书诞生的台前幕后

首发仪式上，全国政协教科文卫体委员会副主任、北京奥运城市发展促进会副会长蒋效愚介绍说，用编修地方志这一具有中国特色的文化形式记录一届奥运会的全过程，是北京奥运会的首创，是奥运会历史上的第一次，也是地方志编修的一次新尝试。

这一套分上下两册、捧在手中十分厚重的志书，是如何编撰、出版的？

蒋效愚介绍说，从2001年7月13日国际奥委会

作出决定，将第29届奥运会举办权授予北京开始，中国人民用7年时间向世界呈现了“一届无与伦比的奥运会”。而《北京奥运会志》的编纂者们则用了另一个7年，向世人呈现了一部珍贵的资料性文献。

时光倒回到2005年。

当时，市政府专题会议在听取地方志工作汇报时明确要求：“《北京奥运会志》一定要编好，编成精品志。不仅要记载这一次的申办情况、筹办情况、举办情况，还要记载第一次的申办情况，要从小平同志视察亚运村时提出北京也要办奥运开始记，对参加第一次申办的老同志要抓紧核实、收集资料。”

按照市领导的要求，北京奥组委与北京市地方志编委会办公室开始全面启动《北京奥运会志》的编纂工作。翌年1月，《北京奥运会志》编委会正式成立。

随着奥运筹备、举办和善后工作的有序

开展,《北京奥运会志》的资料收集分阶段、分步骤、跟踪式逐步展开。其间收集的资料包括工作计划、总结、纪要、决定、图纸、大事记、报表、专著、论文、普及性读物、回忆性文章等,资料总量数十倍于成稿字数,达到3000万字以上。另外,还收集了近5万幅与北京奥运会、残奥会相关的照片。

7年来,参与编纂工作的人员达数百人。

两个奥运——无数难忘的精彩瞬间

参加北京奥运会的男、女运动员各有多少?共有多少个国家和地区获得奖牌?某个项目的金、银、铜牌得主是谁?

这些问题,《北京奥运会志》全有。

志书用最大的篇幅记述了“两个奥运会”的项目竞赛,不仅记述了赛时时间、地点、参赛人员,还列出了各单项赛事的金银铜牌一览表及代表团金银铜牌一览表,是北京奥运会、残奥会项目竞赛情况记录最全的文献。

在书中,这些数字一目了然:北京奥运会共设28个大项,38个分项,302个小项的比赛;共有来自204个国家和地区的11342名运动员参加竞赛,男子运动员6537名,女子运动员4805名,共设置625个比赛单元,2713场比赛;设置金牌302枚,银牌303枚,铜牌353枚;共有87个国家和地区获得奖牌,52个国家和地区获得金牌,其中6个国家和地区奥委会第一次获得奥运奖牌。

此外,志书专辟了一篇展现奥运场馆建设,将位于北京市和外省市的场馆统一归类到新建、改扩建和临时性场馆中记述,特别是从场馆规划的角度,追溯到新中国成立初期,就有奥运场馆的规划,从而增加志书的历史厚重感。

志书记录了奥运火炬传递路线、奥运火炬手选拔、奥运火炬制作和奥运圣火传递的全过程。从2008年4月1日至8月8日,北京奥运圣火在世界五大洲19个国家的19个城市、香港特别行政区、澳门特别行政区以及中国境内31个省、自治区、直辖市的105个城市和地区传递,并成功登顶世界之巅——珠穆朗玛峰,成为奥运会历史上规模最大、传递路线最长、参与人数最多的火炬接力活动。

志书还记述了北京奥运会的财务和监督工作,用两篇记述了奥运服务和奥运保障,体现了志书“资治、存史、教化”的特点,为举办大型体育活动提供了可资借鉴的资料。

至于组织机构、市场开发与票务、宣传教育与奥运出版物等重要的方面,《北京奥运会志》也都有详细记述。

小平同志提出申办奥运会

《北京奥运会志》披露:1990年7月31日,邓小平视察第十一届亚洲运动会(简称“亚运会”)工地时提起:你们申办奥运会的决心定了没有,为什么不敢下这个决心?如果北京不去办奥运会,这么多体育场就等于浪费了一般。

同年9月,亚运会开幕当天,时任党和国家领导人分别会见了国际奥委会主席萨马兰奇,明确表示:希望2000年能在中国举办奥运会。亚运会闭幕后,亚运会组委会的工作团队转为申办奥运会的筹备班子,展开相关申办奥运会的工作。

《北京奥运会志》披露:早在新中国成立之初,北京市在制定城市总体规划时,对大型体育设施用地就有所考虑。

1953年的北京市总体规划(甲、乙方案)中,在城市的北部、

西北部、西部、东部和东南部均有体育设施用地。

1955年至1957年制定的《北京城市建设总体规划初步草案》,进一步研究了大中型体育设施规划布局的发展,提出了利用西郊机场建设奥林匹克体育中心、在丰台区建设国际体育活动中心等构想。

1973年编制的《北京城市总体规划方案》初步确认北中轴地区(安立路以西,德清公路以东)的土地为国家奥林匹克体育中心、大型文化设施中心和国际会议中心的规划预留地。

雅克·罗格的致辞

《北京奥运会志》刊登了题为《曾经的奥运城市,永远的奥运城市》的北京2008第二十九届奥林匹克运动会国际奥委会协调委员会最终报告。其中有国际奥委会主席雅克·罗格的致辞:

2008年8月,中国人民给世界呈现了值得记忆的时刻,彰显了体育带给人们的激励作用。奥林匹克运动必须感谢这届无与伦比的奥运会。感谢那些出色的运动员,他们的名字变得家喻户晓,并激励了全球数以百万计的青少年。从他们身上我们大家体会到了奥林匹克的伟大。

从运营和组织的角度看,北京2008奥运会的成功令人瞩目。赛事组织者高效地完成了复杂的筹备任务并提供了优质的设施、服务和运行。北京2008奥运会的成功还得益于整个国家的倾力支持,包括各级政府的支持。

本届奥运会不仅给北京和中国留下了巨大遗产,也成为奥林匹克运动的一座历史丰碑。奥运会从未在全世界人口最多的国家举办过,从未有如此多的国家赢得奖牌,从未有如此多的孩子的心灵被奥运精神感动。

北京和中国获得奥运会的举办权是实至名归,他们以此为契机向世界展示了中国丰富的文化,中国人民出色的能力,中国人民建设一个更加美好、可持续发展的未来的愿望以及他们开放的姿态。奥运会和残奥会还提供了一个强有力的平台,藉此提高和鼓励保护残疾人权益的意识和行为并进一步为他们提供更多的机会。

归根结底,奥运会应该被视为一座桥梁,一座各国、各洲、各种文化、各种信仰和各年龄层之间沟通的桥梁。在中国向世界开放并与国际社会变得更加融合的过程中,北京2008奥运会功不可没。通过本届奥运会,世界更加了解中国,中国更加了解世界。

To see the Olympic Games backed by the Bird's Nest 背靠“鸟巢”看奥运

7月25日至8月12日，第三届北京奥运城市体育文化节让奥林匹克公园中心区每天都在演绎着与奥运有关的故事

The Olympic related stories occurred ever day in the central area of the Olympic Park during the third Sports and Culture Festival of Beijing Olympic City from July 25th to August 12th.



伦敦奥运会激战正酣。而作为上届奥运会东道主的北京，奥运热情一点也不逊色。在北京的奥林匹克公园，伴随第三届北京奥运城市体育文化节始终的全民健身夏日广场亮点频频。

“传承奥运、秀动北京”是本届全民健身夏日广场的主题，通过看比赛、秀灯光、忆奥运、练身手等丰富内容和精彩板块，普通百姓免费分享着奥运成果，感受着健身快乐。

触手可及的赛场

尽管伦敦奥运会期间北京的天气总是阴沉，但奥林匹克公园内依旧人头攒动。位于“鸟巢”和“水立方”之间的全民夏日广场，开辟了“运动嘉年华”和“奥运嘉年华”两大模块，成为市民的“奥运赛场”。

“奥运嘉年华”中，有三块总面积达250平方米的巨型LED屏幕，面朝鸟巢、背对水立方，一字排开，通过接入央视伦敦奥运直播信号，现场播出伦敦奥运精彩赛事，为市

民提供近距离体验伦敦赛场气氛的机会，成为北京城区最具人气的奥运观赛聚集地。

在3D奥运互动区，家长领着小孩兴致勃勃地戴上特制眼镜。“她过来啦，她过来啦！”放映奥运会跳水赛时，孩子们指着屏幕里运动员影像兴奋异常。一名女士告诉记者，4年前现场看了北京奥运会，此番有机会领略3D奥运，“真的很有立体感，眼前的赛场触手可及。”

据活动负责人介绍，伦敦奥运会首次实现了“3D看奥运”的设想。“奥运嘉年华”中的3D互动区每天16时至21时共有9个3D免费体验专场。自27日开馆后，平均每天迎客约1000人，整个健身广场每天则有一万余人进场。

一试身手享快乐

享受过视觉的饕餮盛宴，是否也想一试身手？广场主打的健身娱乐项目“运动嘉年华”让游客尽享运动的快乐。篮球、足球、排球、羽毛球，这些大众喜爱的项目不仅可以亲身体验，还能获得专业指导。

10岁的小姑娘佟雅文安静又羞涩，不过在大屏幕前为奥运健儿加完油，她还是高兴地去运动嘉年华区感受了一下。“喜欢羽毛球，所以来这里体验”，佟雅文满脸是汗地说。

在“突击前进”做场地志愿者的首都师范大学大三学生赵雷说：“正式开始的前两天参与活动的人并不是很多。在我们的不断介绍下，体验者越来越多，从下午四点开始到九点的活动会有四五百人次，最火热的还是篮球区。”

为了让体验者清楚地听到游戏规则，赵磊还特意准备了“小蜜蜂”来扩音，耐心指导参与者动作的同时还不忘提醒雨天地滑注意运动安全。体验者中也有穿着高跟鞋的姑娘，细心的赵雷更是做起了“护花使者”。同时，赵雷还利用闲暇时间将“水立方”的夜景拍照上传到微博、人人网，吸引了很多好友参与体验。

除了放假的北京学生和利用周末放松的上班族，许多外地游客也饶有兴味地一一参加这些游戏。“四个游戏都特别有意思，比平时玩的有趣，还能赢图章换纪念品！”来自湖北的小伙子胡宇宣骄傲地向记者展示印在手臂上的通关图章和纪念车标。



The image of the Olympic spirit 影像中的奥运精神

以影像的方式鼓舞每天勤勤恳恳工作在社会各行各业的人，为他们的生活注入新的力量——奥运的力量

The Olympic spirit in the form of image encouraged diligent people from all walks of life every day, and injected new strength for their life, namely the power of the Olympic Games.



影像与体育结合后产生的魅力，无人能敌。第三届北京奥运城市体育文化节期间，无论是北京还是伦敦，众多奥运主题摄影展备受追捧。

在伦敦，收藏有来自世界各地琳琅满目稀世珍宝的伦敦博物馆，迎来了一批新的展品：以“北京——文明古都 魅力城市”为主题的奥运城市发展主题展览。展览分为“无与伦比的奥运记忆”、“魅力无限的文化古都”、“生机勃勃的现代城市”、“激情永存的奥运城市”四个版块，通过80幅精选图片，全方位、多角度地介绍了北京传统与现代相结合的城市风貌、深厚的城市文化底蕴、北京在2008年奥运会后在建设“人文北京、科技北京、绿色北京”方面取得的显著成就以及奥运财富在城市建设方面的重要作用。

在北京，各类图片展更是精彩纷呈。北京市民和各地游客，尽情享受图片中展示出的力与美的结合，感受着从未停止过的奥运精神的熏陶。

记录“鸟巢”千姿百态

作为北京奥运会最具代表性的建筑，国家体育场——“鸟巢”不论是有赛事时的恢弘，亦或是安静时的力量，都让摄影师们着迷。《圣地回眸——沙万泉“鸟巢”主题摄影作品展》便充分展示出“鸟巢”动静皆宜的美感。自7月22日在北京市规划展览馆奥运工程建设馆开展以来，截止到8月12日，已有近4000人次参观了展览。

此展览共计展出作品50余幅，以“鸟巢”为主体，通过“水天之梦”、“四季之美”、“光影之恋”、“都城之韵”、“钢铁之势”五

个章节，从不同视角、不同季节记录了“鸟巢”的千姿百态，给观众带来大美的享受。很多观众在摄影图片前流连忘返、拍照留念并在留言簿上留言。有的参观者说：看到这样漂亮的鸟巢图片，仿佛又把我们带回了2008年北京奥运会的壮美时刻，作为北京人我感觉很骄傲！有的说：看了这些作品以后，感觉到我们的首都这么美，真令人自豪。一位70多岁的老人，不顾酷暑，多次到展厅参观，他用手机拍下每一幅照片，表示要好好珍藏。一位多年从事教育工作的人士说，这些作品既让人看到了鸟巢的壮丽、首都的美，也看到了一个中国人对传播奥林匹克精神的执着追求，应该让中、小学生都来参观学习。

此影展也受到众多媒体的关注。据不完全统计，截至8月12日，《人民日报》、北京电视台、《北京青年报》、中新网等60余家电视、平面、网络媒体对展览进行了宣传报道。

据悉，同名展览于7月31日至8月20日在德国首都柏林的中国文化中心开展。德中友协负责人吕迪格、柏林市政府文化交流处处长凯勒、前德国驻上海总领事冯海登以及德国政治、文化、教育和摄影等各界160多位观众出席了展览开幕式。同名画册已由《中国摄影》出版社出版发行。国际奥委会主席雅克·罗格亲自为画册撰写寄语：“作为一名奥运建设者和组织者，沙万泉先生的画册通过精美绝伦的鸟巢图片让我们一起见证‘鸟巢’这一建筑丰碑和运动乐园的光辉时刻。北京奥运会虽然已经结束，但‘鸟巢’和其他奥运场馆将继续激励中国的青少年参与运动，激励各国运动员创造更优异的成绩。感谢沙万泉先生与我们共同分享奥林匹克精神与魅力。”



展冠军风采 励国民精神

从7月27日中国运动员易思玲勇夺伦敦奥运会第一块金牌开始，一座设计别致新颖的奥运冠军影像墙出现在体育文化节广场。这是首座以伦敦奥运中国军团冠军为主题的大型景观，是本届体育文化节针对伦敦奥运推出的亮点活动之一。

每当中国军团在伦敦赛场上夺取一枚金牌，冠军肖像就会在第一时间矗立在位于奥林匹克公园鸟巢和水立方之间景观大道西侧的“运动嘉年华”活动区域。广大市民和游客纷纷和自己喜爱的奥运英雄合影留念，分享奥运带来的喜悦和快乐。呈V字形排列的冠军墙背面还有成龙、韩红等参与《北京欢迎你》姊妹篇——《北京祝福你》MV拍摄的部分明星肖像。

伦敦奥运会、残奥会结束后，北京奥运城市发展促进会联合北京团市委、市志愿者联合会又共同主办了“中国奥运冠军墙校园巡展”活动。北京育才学校、门头沟区大峪中学、顺义区牛栏山一中、什刹海小学、皇城根小学和育翔小学成为首批巡展的学校。9月11日“奥运冠军墙”首先走进了育翔小学。在校的小学生们在新学年之初，体验奥运冠军风采，感受奥林匹克荣耀，用奥运冠军的爱国精神、拼搏精神、刻苦训练的顽强意志激励广大青少年以冠军为榜样，奋发学习、争做先锋。

传递奥运精神正能量

8月9日，《1/1300000000中国脸》——汤辉奥运公益影像展在北京奥林匹克公园中

心广场开展。北京奥运城市发展促进会副会长蒋效愚等领导出席了开幕式。

汤辉是久负盛名和公益影响力的中国摄影师。值此奥运圣火再燃之际，汤辉深入体育英雄们的训练与生活中，倾尽12年心血，以独有的视角，用镜头记录下46位奥运冠军、104位世界冠军和148位体育英雄光鲜耀目的瞬间和鲜为人知的一面。

在《1/1300000000中国脸》中，每个人都能看到自己的影子，无论是中国当下的名人、明星还是普通的老百姓，他们都是平凡的1/1300000000。汤辉通过自己的镜头，让这个世界见识到一个不一样的中国体育。汤辉说：“我希望通过这个影像展，让人们更多地关注运动员群体，用一张张生动的《中国脸》，把奥运精神放射出的正能量，传递到更多国人的心中，以影像的方式鼓舞每天勤勤恳恳工作在社会各行各业的人，为他们的生活注入新的力量——奥运的力量”。

汤辉在开幕式上呼吁：“请每一个参与影展的观者都能够用心去感受和关注运动员这个充满艰辛又无比可爱的群体，为仍在伦敦奋力拼搏的他们加油喝彩。无论他们是否载誉而归，我们都应该是他们最坚强的后盾！”

《1/1300000000中国脸》影像展由汤辉全情投入并举办，向全体市民免费开放。为了展览的顺利开幕，汤辉及其团队夜以继日，放弃一些商业项目，连续奋战4个多月。为了感谢奥促会的大力支持，汤辉还将《1/1300000000中国脸》纪念画册赠予奥促会。

体育文化节期间，同期举办的另外两个展览也为本届文化体育节平添了不少视觉记忆。8月7日开始的原北京奥组委文化活动部部长赵东鸣收藏的218张记录报道北京奥运会文化活动的报纸展览、8月8日开始的《光荣与传承——“建工杯”2012北京奥林匹克城市国际摄影大展》，吸引了观众重温北京奥运会的一幕幕精彩瞬间，展现了奥林匹克的精神和奥林匹克城市的风采。

在“水立方”，中央电视台、中央新影厂、北京奥促会、冠军基金会联合主办了“中国魂 艺术与奥林匹克同行”大型书画作品展。展览评委会由国内外美术界权威和专家组成，面向全国31个省市自治区和港澳台征集到国画、油画、书法、雕塑类作品2000多件，评选出200余幅入围作品。

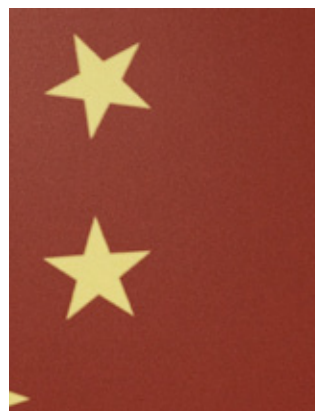


美



对于运动员来说，运动中展现出的美无与伦比。那也许是郭晶晶空中灵动的旋转，也许是赵宏博托起申雪后优美的滑行，也许是林丹挥拍跳跃时绷紧的肌肉，也许只是任何一个人甩动头发时飞溅的汗珠……是的，那都是美！

汤辉作品





汤辉作品

如果你看了他们的训练，也许你会更加理解他们，也会更加爱护他们。这个充满艰辛又无比可爱的群体，需要我们加油喝彩。无论他们是否载誉而归，我们都应该是他们最坚强的后盾。

拼搏



他们总是被赋予很多光环：国家形象、冠军、明星，甚至可以代表财富。而实际上，当一切一切称谓散去，面对镜头，他们或沉静、或耍酷、或微笑的面孔，则清清楚楚地告诉我们：这就是普普通通的1/1300000000中国脸。他们，就是我们。

汤辉作品



真



71





72



光

光影中的“鸟巢”无疑是最美的。无论是清晨霞光映射中的柔美，还是傍晚夕阳斜照下的灿烂，亦或是夜晚灯光笼罩中的辉煌，鸟巢只是静静地矗立，静静地讲述他那些无与伦比的故事。

鸟巢摄影——沙万泉作品



Attraction of Bird's nest: more than attraction

《鸟巢·吸引》：不只是吸引

文/汪涌

这是奥运会后“鸟巢”启动的最大一个运营项目，开创了奥运会历史上主体育场上演大型驻场秀的先河

This is the biggest project launched in the bird's nest after Olympic Games, which created the history of the Main Stadium of Olympic Games.

由全球顶尖视听创意团队和中国一流艺术家历时一年精心打造的大型魔幻音乐剧《鸟巢·吸引》，9月21日晚在北京奥运会主体育场国家体育场“鸟巢”成功首演，这也是奥运会后“鸟巢”启动的最大一个运营项目，开创了奥运会历史上主体育场上演大型驻场秀的先河。

41岁的中国电影新锐导演陆川担任总导演，主创团队包括英国、法国、日本等国家的世界一流的舞台设计、服装造型、影像特效制作团队，以及我国众多参与过北京奥运会开闭幕式的主创人员。当晚首演的《鸟巢·吸引》，由曾在北京奥运会开闭幕式上有过精彩演出的青年歌唱家谭晶，我国台湾著名歌手

吴克群，以及优秀的青年歌手左炜联合主演。

《鸟巢·吸引》中缠绵悱恻的爱情故事跌宕起伏，音乐旋律优美，画面美不胜收。大反派“色魔”麾下的“小色魔”们在空中，利用威亚技术和演员灵巧的身体，拼排出各种惊险的画面，刺激而惊险。谭晶扮演的女主角从巨幕中播放的山巅云端中飞舞而出并获得重生的逼真画面，“色魔”为诱惑男主角凡唤来一群美女表演魅惑歌舞等场面，令现场7000余名观众惊呼声声、掌声连连。

总导演陆川多年拍摄电影积累的影像和视听经验在这场表演中发挥到了极致，巨幕LED屏上高清晰度的影像结合舞台上真人的创意开启了中国大型广场艺术表演的一个全新时代。超过3600平方米的超大型



悬空LED屏全程播放的特效影像视频,把演出剧情中“未来北京”“未来生态博物馆”“远古时代东方乐园”等场景烘托得栩栩如生。位于主舞台两侧的两个水幕表演池,伴随着演出的进程,水幕中不断投射出各种影像,令人拍案叫绝。而在北京奥运会开幕式上承担画轴的“鸟巢”中心区的“地坑”,此次也在奥运会后首次亮相,喷薄的火山和生命之树从这里升起,产生强烈的视觉冲击。

《鸟巢·吸引》出品人、北京国资公司董事长李爱庆,经历了“鸟巢”设计方案全球征集、建设施工、赛事运行和赛后运行全过程,对“鸟巢”情感深厚。首演成功后,李爱庆在演出现场接受记者专访时介绍,经过三年多的“鸟巢”赛后运行,北京国资公司等认真考察和市场调研的基础上,去年年底投入亿元巨资,启动了该项目,全力为“鸟巢”打造一台北京奥运会开闭幕式后高水准的驻场演出。首个演出季从9月21日至10月7日,将连续演出16场。经过修改和调整,明后两年还将持续进行驻场演出,预计总驻场演出场次将达200余场。

《鸟巢·吸引》的成功演出,使得“鸟巢”形成了每年既有高水平的国际顶尖体育赛事,如已连续举办了三届的意大利超级杯足球赛等,也有冬天全民参与的持续几十天的冰雪季,以及大型驻场演出和众多公益活动等贯穿全年的赛后运营格局。

《鸟巢·吸引》演出活动由中共北京市委宣传部、北京市旅游委、北京市文化局主办,北京市国有资产经营有限责任公司、国家体育场有限责任公司、北京北奥集团有限责任公司协办,北京鸟巢风采文化有限责任公司承办。



Beijing Olympic City Development Association help
“Beijing bless you” into the world

北京奥促会助《北京祝福你》 走向世界

作为“大歌舞”项目的中方主办单位，由北京奥促会制作的“大歌舞”影片《北京祝福你》及拍摄记录花絮于活动当日在特拉法加广场进行了播放，广受好评

As the Chinese organizer of the project “Big dance”, Beijing Olympic City Development Association showed the videos “Beijing bless you” and record footage in Trafalgar Square on the activity day, and received wide acclaim.



76

为了庆祝奥运举行，作为伦敦奥运会“文化奥林匹克”项目的一部分，主办城市伦敦从7月7日到15日，举行了为期一周的“大歌舞 (Big Dance)”周。其主要活动于7月14日下午在伦敦特拉法加 (Trafalgar) 广场举行，基本形式为具有民间特色的户外集体舞蹈，并突出不同文化、年龄层次、健全和残障人士同场欢庆奥运盛会的气氛。

而此次活动最吸引人的部分，在于“大歌舞”的英国主办方邀请中国北京和巴西里约热内卢 (下届奥运会举办地) 与英国伦敦一起，通过举办具有文化特色的广场舞蹈，展现各自

城市的独特之处，欢庆新一届奥运会的召开，代表奥运会过去 (北京)、现在 (伦敦)、将来 (里约热内卢)，体现奥运纽带和传承的主题，同时加强三座奥运城市间的联系与合作。

作为“大歌舞”项目的中方主办单位，由北京奥运城市发展促进会 (以下简称“奥促会”) 出资制作的“大歌舞”影片《北京祝福你》及拍摄记录花絮于7月14日伦敦“大歌舞”活动当日在特拉法加广场进行了播放，并广受好评。

缘起

《北京祝福你》缘起于奥促会

同英国文化委员会、伦敦奥组委的合作项目——“大歌舞”。

作为“大歌舞”项目的中方主办单位，奥促会在筹备该项目过程中，邀请著名词作人王平久参与创作，并将歌曲《北京祝福你》与“大歌舞”项目的创作理念相互延伸融合，最终与北京市委宣传部和中央电视台联合推出了大型城市歌舞宣传片《北京祝福你》。奥促会在给予拍摄资金方面支持的同时，在拍摄场地协调、音乐电视内容策划、人员后勤组织保障、后期制作宣传推广等方面均积极参与了各项组织工作，并在音乐电视创意策划、舞蹈编排和演员组织、拍



摄场地协调给与大力支持

奥促会取得北京市文化局大力支持，派出专人负责舞蹈动作设计编排，调动十多家专业和非专业舞蹈团体参与影片拍摄。同时，邀请北京体育大学派出相关专业学生参与舞蹈动作的学习和推广，百余名同学成为影片拍摄过程中的主力舞蹈演员。

在拍摄过程中，奥促会参与组织音乐电视拍摄工作动员策划会，组织音乐主创、舞蹈编排、影片拍摄等各方向团队讨论影片摄制方案。

同时，奥促会发挥自己的优势，安排工作人员参与影片拍摄的场地协调工作，得到北京奥运竞赛和非竞赛场馆诸多单位的积极响应和支持。

推动

为了把这个活动办好，奥促会充分发挥自己的平台作用，积极推动与相关方的合作。

奥促会负责协调与英国文化委员会、英驻华使馆文化教育处、乒乓策划、北京舞蹈家协会的合作，帮助“大歌舞”活动举办方之一英国韦

恩·麦克格雷格——兰登舞蹈团派出舞蹈编导，与中方编导交流舞艺，编排舞蹈，将英国现代舞蹈理念同中国传统艺术相融合，为影片拍摄提供了精彩片段。

在各方的努力下，《北京祝福你》音乐电视拍摄过程与“大歌舞”活动组织工作实现了有机结合，制作出以《北京祝福你》为主题的北京“大歌舞”影片，并在伦敦特拉法加广场举办的“大歌舞”活动现场播放，用优美的音乐、充满活力的舞蹈和精彩纷呈的画面，向世界充分展现了北京日新月异的城市风貌、厚德包容的城市精神和广大人民群众对奥林匹克深深的祝福之情。

同时，奥促会与中央电视台共同举办了大型歌会《北京祝福你——奥运梦想盛典》，参与音乐电视拍摄的多位文体明星参与了该晚会的录制。

不只是提供资金与平台支持，奥促会还积极参与歌曲的后期制作，与制作团队日以继夜地工作，为成片的宣传推广编写翻译影片字幕。还多次赴拍摄场地跟随摄制组参与拍摄组织工作，并带去消暑降温慰问品。

广受好评

对于奥促会来说，此项活动从无到有，从简单到成熟，从北京到伦敦，其间亦经历了种种坎坷，奥促会更是付出了艰辛的努力。

7月14日，作为“大歌舞”活动的重要内容，影片在特拉法加广场两块大屏幕上进行了播放。出色的北京“大歌舞”影片，得到了各界的好评，伦敦奥组委专门致函给奥促会，对其制作出如此精良的作品表示尊敬和感谢，并强调了活动的重要性，期待今后北京与伦敦的进一步合作。

伦敦奥组委文化奥林匹克主任露丝·麦肯锡在感谢信中表示：“影片振奋人心，通过凸显文化、文化遗产和体育地标建筑，与各地艺术家一起，记录了奥运精神，并得到人们的赞赏。”

“这个高调的文化项目在展现‘大歌舞’的国际广度中扮演着有重要意义的角色，是伦敦2012文化节和文化奥林匹克中的重要一环。”

“再次感谢，我也非常期待未来在两个城市之间继续这种合作和艺术创造。”

“Sport, Happiness & Health” inspire a generation 我运动、我快乐、我健康 “激励一代人”

体育文化节通过举办各种丰富多彩的教育活动，吸引更多的青少年投身体育运动中去，体验和参与奥运项目，激励他们快乐健康成长

The sports and culture festival organized a variety of rich and colorful educational activities this year to attract more young people to join the sport to experience and participate in the Olympic project, and to inspire them to a happy and healthy growth.

奥林匹克教育始终是体育文化节永恒的主题。今年的体育文化节通过举办各种丰富多彩的教育活动，吸引更多青少年投身体育运动中去，体验和参与奥运项目，激励他们快乐健康成长。

小小奥运体验者

8月8日，由北京奥促会、国家体育场有限责任公司主办的鸟巢首届儿童模拟奥运会在鸟巢儿童体验中心举行。全国政协教科文卫体委员会副主任、奥促会副会长蒋效愚宣布鸟巢首届儿童模拟奥运会开幕。5名来自北京奥运火炬手协会的08北京奥运会火炬手与小火炬手们一同点燃了儿童模拟奥运会火炬台。在随后的3个多小时里，进行了10余项奥运体育比赛、30余项奥运职业体验比赛，产生了30余名奥运小冠军和30多名奥运小楷模。他们的名字将入驻鸟巢荣誉殿堂，激励更多孩子争做鸟巢冠军、奥运冠军。

鸟巢儿童体验中心力求通过“复原式陈列、情景式再现、角色化扮演”的方式，为广大少年儿童营造奥林匹克情景式体验氛围，既有击剑、曲棍球、棒球、射击、皮划艇、篮球等奥运体育体验，也有奥运志愿者中心、火炬中心、场馆建设、奥运专列、医院、消防局等奥运职业体验。

建立儿童体验中心，使儿童能够切身参与到各种奥运活动，切身体会到奥运精神。

这种儿童体验奥运的模式在全球尚属首创。7月11日启动的首届儿童模拟奥运会网络火炬传递活动，在不到1个月的时间内，得到了近10万名网友热情参与，1100余名小朋友报名参加首届儿童模拟奥运会小火炬手选拔活动，数十万条网友留言表达了对鸟巢奥运情境体验和“健康、阳光、快乐”成长理念的积极拥护和热情响应。

足球从孩子抓起

在绿茵场上，巴萨足球青训营首期活动由6名来自巴塞罗那俱乐部青年队的教练亲自执教，吸引了包括“小李明”在内的140余名全国各地青少年学员和足球爱好者。

“我们希望通过巴萨北京青训营寻找到几名优秀的少年足球运动员，并将它们带到拉玛西亚进行系统培训，可能会成为巴萨梯队的队员。”巴萨拉玛西亚教练Isaac Oriol Guerrer在“2012巴萨北京青训营”结业仪式上说。

在训练中，来自拉玛西亚的教练非常注重向中国小球员传递两个理念——团队合作与分享。教练员不停在场边告诉队员们要多传球，利用互相之间的传递来寻找破门机会。并学会与队友分享足球，分享比赛。这正是整个巴萨足球在西班牙乃至是欧洲、世界范围内成功的秘诀。

Isaac表示，快乐足球是他们希望在这次



青训营向中国小球员们传递的理念，“这是巴萨足球学校第一次来到中国。中国的孩子们对足球表现出的热情让人印象深刻。我非常希望他们能喜欢我们的教练，快乐地踢球，享受在这里进行训练的过程。”

对于中西方青少年足球运动员的差异，Isaac说：“中国和西方小孩并没有区别，他们都对足球感兴趣、很努力，即使在下雨天也进行训练”。

同期，由北京晚报和北京市体育局举办的第29届“百队杯”足球赛在体育文化节期间全面展开，来自全市300多支参赛队参加了幼儿组、小学组、初中组和高中组比赛。参加人数是历届百队杯之最。

接触科技，接触运动

每年，全国有8万以上的儿童因道路交通事故而失去生命，儿童的道路交通安全问题正在以残酷的方式让人们持续关注。第三届北京奥运城市体育文化节期间，主办方全力打造了“Moki之城——安全童行训练营”，让孩子们在Moki之城通过互动项目来学习道路安全知识。时值伦敦奥运赛事，安全童行项目将契合科技奥运的主题。让少年儿童更多地接触科技，接触运动，同时，也

为孩子们的安全、家庭的幸福加上一把平安锁。

“安全童行训练营”追求科技奥运、人文奥运的主题精神，利用声光电结合高科技技术手段，以“交通与未来”为主题的Moki之城，全景模拟真实的道路场景并设置驾校、大道、未来交通等区域。

在模拟驾校里，孩子们通过暗室游戏、交通规则折叠书、模拟驾驶等互动项目学习道路安全知识。在大道上，孩子们可以体验交通红绿灯、大卡车小司机、急救台等现实交通的种种挑战。在未来交通区域，孩子们与“道路安全小超人”一同了解科技推动汽车发展、改善人类出行方式的历史，畅想交通发展未来。

每个功能区均有专业辅导员带领小朋友进行游戏。同时，人偶扮演的Moki出现在场内，给小朋友带来惊喜并与来宾合影留念。小朋友还可以进行驾驶模拟，随辅导员一起通过游戏、手工制作等互动游戏，学习交通安全知识。主办方还专门为农民工子弟开办专场，共享安全知识，吸引了不少农民工孩子参加游戏活动。



在传统文化中启迪智力

在8月12日举办的北京奥运城市体育文化节闭幕暨世界智力精英运动会推广活动中，中学生们担当了主角。来自团结湖三中的两名小棋手和中国象棋特级大师谢思明女士，参加了情趣盎然的世界智力精英运动会推广活动——“大师·百姓趣味象棋交流”活动。在一块一百余平方米的大型中国象棋棋盘上，直径80厘米的大型棋子不时移动，演绎着车炮攻防、兵来将挡、马卒驰援、象仕拱卫的弈海惊鸿，在推广世界智力精英运动会的同时，也展示了中国传统文化的魅力。

中国象棋已有三千余年历史。下中国象棋不仅有助于开发智力，启迪思维，锻炼辩证分析能力，培养顽强的意志，而且能够丰富文化生活，陶冶情操。如今，中国象棋不仅在中国大陆拥有数以亿计的爱好者，在世界其他十几个国家和地区也拥有大量棋迷，日本、菲律宾还成立了中国象棋协会。


中国象棋是世界智力精英运动会五个比赛项目之一（其他四个项目是桥牌、国际象棋、围棋、国际跳棋）。世界智力精英运动会比赛是体育史上第一次将五个在世界范围内历史最为悠久、传播最为广泛、影响最为巨大的智力运动项目整合在一起的综合性运动

会。运动会举办期间，一个世界范围的在线竞赛以及相关的文化活动同时举办，棋牌爱好者们可以向世界各地的选手发起挑战。

世界智力精英运动会首届比赛于2011年12月9日—16日在北京国际会议中心举行。来自51个国家和地区的321名运动员、教练员、裁判员、技术官员及国际体育组织官员参加了比赛。赛事突出“精英”特色，参赛运动员全部为世界优秀选手。

北京市政府承诺，北京市将在2012年至2014年，连续举办三届世界智力精英运动会。

北京2012年世界智力精英运动会（简称“智运会”）由世界体育总会授权，北京市政府、国家体育总局主办，北京奥运城市发展促进中心、北京市体育局、国家体育总局棋牌运动管理中心承办。比赛将于2012年12月12日至19日在北京国际会议中心举行。预计参赛运动员有152人。

北京2012年世界智力精英运动会将开通赛事官方网站。智运会开幕期间，将举办开闭幕式、展览、中小學生与大师交流活动及中小校园智力运动会等一系列相关文化活动。北京电视台每天下午15点至19点将对赛事进行4小时不间断直播，每晚还将播放50分钟的比赛集锦节目。



北京奥运城市发展基金会理事监事单位



假如没有你的支持，梦想也就失去了飞翔的翅膀。

Without your support, our dream will not come true.